

## Gobierno ta perde caso contra Lotto pa Deporte



Pagina 3

- **Victor Compres  
Rosario Consul  
Dominicano  
nobo**

Pagina 2

- **Interupcion  
di fuel na  
Schiphol ta  
causa caos**

Pagina 8

- **DNM kier sa  
unda tin mas  
Pal'i Sia Cora**

Pagina 31

## Polis di Rio: Un persona mata cada 5 ora



Pagina 6



Pagina 4

Kwartiermaker di Bureau  
Integriteit na palabra



Pagina 21

Aruba a luci durante Team  
Welcome Ceremony



## Victor Compres Rosario a ricibi su credencial como Consul Dominicano na Aruba



**ORANJESTAD - E comunidad Dominicano tin un Consul nobo pa representa nan na Aruba. Ta trata di Victor Compres Rosario, kende recientemente a ricibi su credencial diplomatico.**

Compres Rosario tabatin añanan residencia na New

York. Aunke e no ta un diplomatico di carera, e tin un amplio experiencia diplomatico. E tin 16 aña na servicio di Ministerio di Relacion Exterior di su pais.

Pa 14 aña, Compres Rosario a fungi como Vice-Consul di Republica Dominicana na New York, unda ta biba rond

di mas cu 700 mil Dominicano. Nan ta un di e gruponan di migrante mas grandi estableci na New York. Prome cu Compres Rosario a wordo nombra como Consul Dominicano na Aruba, e tabata eherce su funcion consular na Haiti.

E diplomatico aki ta un perso-

na amabel cu kier laga un bon gestion y eherce un bon funcion na bienestar di e comunidad Dominicano na Aruba. Especialmente su deseo ta pa e sede consular por ofrece y amplia un bon servicio di expedicion di documentonan cu ta uno basico y necesario pa tur Dominicano.

Nan ta evaluando e posibilidad pa organisa un mision di e Junta Central Electoral (JCE) di expedicion di cedula. Pero prome cu e JCE aki bin Aruba, nan lo kier traha riba un campaña di informacion, ya cu un mision di e caliber aki ta demanda un logistica grandi.

Tambe tin asuntunan cu, como Consul, Compres Rosario lo desea di atende cu e autoridadnan local relaciona cu e comunidad Dominicano na Aruba.

Consul Dominicano, Victor Compres Rosario, hunto cu su Vice-Consul, Bartolome

Gamundi y Hefe di e Seccion Comercial di e Consulado Dominicano, Edward McCollum kier extende un invitacion na e comunidad Dominicano den general pa bishita nan sede consular y mantene nan documentonan vigente.

Cualquier documento ta demanda un proceso burocratico cu ta tarda varios dia; y ta importante pa nan por tin nan documento na ordo y solicita nan cu tempo pa cualquier eventualidad.

Durante un reunion cu representantenan Dominicano trahando den medianan di comunicacion social, specialmente radio, e diplomatico a introduci su mes pa asina fortalece e lasonan di colaboracion entre nan. Consul Compres Rosario a priminti cu lo sigui informa e comunidad Dominicano riba diferente desaroyo cu lo bin na caminda relaciona cu nan consulado na Aruba.

*Segun Minister Otmar Oduber*

## Gobierno ta cumpliendo ‘al pie de la letra’ cu contract cu EcoGas

**ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber a laga sa cu gobierno ta cumpliendo ‘al pie de la letra’ cu e contract cu a wordo firma cu e compania EcoGas. E declaracion aki ta bin net awor cu documentonan manera e convenio entre Serlimar y EcoGas; y tambe e calculacion haci riba e tipping fee pa un compania di accounting, a cuminsa sali publicamente den prensa relaciona cu e impasse entre gobierno y EcoGas.**

E mandatario ta haya cu na momento cu un di e partinan involvi den e contract ta sinti cu no a cumpli cu e contract, libremente bo por bay Corte. Den e caso specifico aki, e ta haya cu si gobierno no a cumpli cu e contract, EcoGas por a bay Corte pa busca nan derecho den Corte. Pero den e caso aki e no a scucha e compania a bay Corte pa algo cu gobierno no a cumpli cune.

E ta haya cu apesar cu gobierno si ta cumpliendo cabalmente cu e contract, lamentablemente e compania

EcoGas, no a cumpli cu loke tabata parti di e contract. E mandatario a bin cu potretnan pa ilustra cu cantidad di desperdicio cu supuestamente mester wordo hiba na Parkietenbos, caminda e compania mester a paga tipping fee, y nan no ta haciendo esaki. Mas bien nan a crea un dump patras di e mesun compania cu e mandatario no ta kere cu ta corecto cu esaki ta tumando luga.

“Ami si por mostra riba echonan cu nan no ta cumpliendo cune den contract,” el mandatario a declara na prensa dialuna ultimo. Mientras cu gobierno y den e caso aki Serlimar na su turno si ta cumpliendo debidamente cu loke nan a cumbini cu EcoGas den e convenio aki.

Igualmente encuanto e destaho publico cu a wordo amplia te dia 31 di juli awor pa e compania interesa den e proyecto di insinerado grandi, e mandatario a reitera cu gobierno no lo tin cu hinca un florin tampoco den dje.

El a aclaria cu te awe nan no a haya niun oferta cu ta bisa

gobierno cuanto e tipping mester ta. Tampoco no ta asina cu gobierno a haya oferta di companianan interesa den e proyecto di insinerado cu ta bisa kico e prijs mester ta pa bende coriente na WEB of kico ta e prijs of tipping cu mester paga pa sushi.

E ta kere cu rond di e caso aki tin hopi desinformacion caminda ta wordo mescla e

contribucion cu mester bin na Serlimar y tur loke ta tumando luga riba maneho di desperdicio di sushi. Te hasta a wordo papia di 300 miyon dollar pa bin cu e proyecto di insinerado, mientras cu te ainda gobierno no a haya niun oferta aden na Aruba.

Minister Oduber a indica cu esaki ta un proceso transparente caminda un comision

-cu el a cualifica como un ekipo serio- integra pa profesionalnan di gobierno y di afo, sindicato, sector comercial ta forma parti di dje. Tambe PAHO y conseheronan internacional, kendenan a bisa cu esaki ta e caminda cu pais Aruba mester bay, segun e Minister encarga cu Infraestructura, Desaroyo Teritorial y Medio Ambiente.





## Gobierno ta perde caso contra Lotto pa Deporte

**ORANJESTAD** -Den sentencia pronuncia ayera den e caso principal, Hues den Prome Instancia a haya cu e retiro di e Hunta di Supervision di Fundacion Lotto pa Deporte no por carga su aprobacion, igualmente e nombramento di un hunta nobo di escogencia di e mandatario concerni.

Riba e demanda di e fundacion pa condena e Ministro na laga e Hunta di Supervision haci nan trabao tranquil, Hues a dicidi cu no por honra esaki, pasobra e hecho ta cu, en principio e Ministro tin e facultad pa retira un miembro di e Hunta di Supervision ta haci cu e ministro por haci pregunta pa por husga si e hunta ta haciendo su trabao debidamente. Den e comunicacion aki ta logico cu ambos partido mester comporta nan mes di forma rasonabel, segun Hues.

E demanda principal di FLPD den e caso aki tabata pa declara e retiro di e Hunta di Supervision no valido, igualmente e nombramento di un Hunta di Supervision nobo. Hues a analisa ampliamente e motibonan duna pa e mandatario pa retira e miembronan Janga, de Sousa, Kamperveen, Faneyte y Kock. Argumento importante tabata di banda ministerial e consideracion cu FLPD ta un fundacion di gobierno y cu e Ministro tin e facultad estatutario pa nombra y retira miembro di e Hunta di Supervision.

Tambe cu a bin un gabinete nobo, cu mester por tin e autoridad pa nombra 'su hendenan di confianza'. A argumenta cu na 2009 e gobierno



nobo di e tempo ey tambe a haci esey, pidiendo e miembronan di e fundacion (y varios otro entidad liga na gobernacion; red.) pa nan pone nan posicion na disposicion di e gobierno nobo. A argumenta di banda di gobierno cu no por ignora e realidad di Aruba cu tin persona liga politicamente den funcionnan di confianza. Tambe cu e cambio di gobierno ta trece cune un otro maneho, y cu esaki ta hustifica un substitucion di e miembronan di e Hunta di Supervision.

Ademas FLPD a permiti cu e tesorero Wernet cobra FLPD un suma di Afl. 188.450,- pa trabao haci pa FLPD, y cu tin un falta di transparencia unda, entre otro, no a entrega e cuentanan anual di 2013-2016 na e mandatario. Tambe cu varios miembro di e Hunta di Supervision tabatin otro

funcion den otro entidadnan cu cual FLPD tabatin un relacion di trabao. Pa motibo di tur esaki un bon colaboracion entre e Ministro y e miembronan di e hunta no tabata posibel.

Minister por haci pregunta y retira miembro; no fiha maneho

Hues a opina cu Ministro tin e facultad pa nombra y retira miembro di e Hunta di Supervision, pero cu e statuto nan no ta otorga e mandatario autoridad pa determina maneho di e fundacion. Esaki ta tarea di e directiva, bao supervision di e Hunta di Supervision. Tampoco e mandatario tin facultad pa entremete den e asuntonan diario di e organismo. For di e facultad pa nombra miembro den e Hunta di Supervision por supone cu un Min-

istro ta nombra hende cu ta bay trata na acopla e maneho di e fundacion na e politica di e Ministro. Pero no por conclui automaticamente cu e miembronan cu ta den e hunta caba, supuestamente lo a perde e confiansa completo di e Ministro. E simpel echo cu tin otro gobierno cu ta desea otro maneho, riba su mes, no ta suficiente motibo pa cambia un Hunta di Supervision.

Hues ta indica tambe cu ta importante cu, tanto e persona legal (e fundacion) como esunnan cu pa ley o statuto ta vincula cu e organizacion, comporta nan mes manera por existi di nan segun ta rasonabel.

Hues a elabora tambe riba e aspecto di decisionnan tuma na ultimo momento di un periodo di gobernacion, cu

e meta pa pone e siguiente gobierno dilanti un 'fait accompli' pa loke ta recursonan gubernamental.

Hues a bisa cu ta maneho fiho di e Corte Comun di e islanan cu tal acto por ser considera nulo pa motibo di ta atenta contra orden publico. Sin embargo, den e actual caso abogado di Pais Aruba no a apela nulidad di e cambio di statuto ni di e nombramento di e actual miembronan di e Hunta di Supervision, basa riba esaki.

### Verdicto

Hues ta anula e retiro di e miembronan di Hunta di Supervision y ta anula tambe e nombramento di e hunta nobo, cual tabata un decision di 10 di januari 2018. Hues ta desapropa e peticion di FLPD pa gobierno keda condena na laga FLPD haci su trabao sin stroba nan.





*Amalin Flanegin di Bureau Integriteit:*

## “Aruba mester tin institucionnan fuerte contra corrupcion”



**ORANJESTAD – Via un Decreto Gubernamental dia 1 di october di 2018 a ser institui Bureau Integriteit Aruba, cu tin e mision di salvaguardia y promove integridad den gobierno, su institucion y empresanan, hunto cu empleado publico y demas trahadonan den gobierno, y den e institucion y empresanan.**

Bon Dia Aruba a tene un entrevista cu Amalin Flanegin, ‘kwartiermaker’ of lider di proyecto di e instancia aki. El a splica cu e entidad aki

mester ta mas independiente posibel. Den un reunion cu e tabatin cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Flanegin hunto cu un comision consehero riba e tereno aki, a conseha pa pone e constitucion di Bureau Integriteit den un ley pa asina e tin miho continuidad.

Di mesun manera, Flanegin a expresa cu Aruba ta un pais cu tambe kier ta integro, cu tur persona mester traha cu integridad pa por tin paz y husticia, cu e pais mester tin institucion fuerte contra corrupcion.

Flanegin a splica cu esey tambe ta un di e metanan di desaroyo sostenibel pa cual Nacionnan Uni ta boga, y cu gobierno a pone den su Acuerdo di gobernacion na 2017 cu lo kier a bin cu un departamento cu ta pone enfasis y ta traha riba prevencion di violacion di integridad, pa asina no mester di tuma accion contra esey.

Segun Flanegin, integridad mester conta pa tur hende: “Nos no por t’ey solamente pa sector publico, pa ambtenaar of otro empleado; e mester conta pa Hefe, Minister, Parlamentario, tur per-

sona cu tin cierto posicion na nos pais, nan tur mester cu cumpli cu leynan di e pais.”

Un di e tareanan di Bureau Integriteit cu cual a cuminsa, tabata crea un campaña di conscientisacion cu lo cuminsa 15 di augustus proximo, pa traha riba prevencion y tambe informa comunidad, cu e plan ta pa bay traha riba e oficina di conseho, trahando riba maneho pa por presenta plannan pa futuro, con pa evita violacion di integridad.

Den gobernacion, ora un situacion a bay robes of un persona ta mira algo cu no ta bon, e mester reporta esey na su hefe directo, cu mester haci un investigacion. Si e hefe no ta haci nada cu e ‘melding’ e ora ey e persona por acerca Bureau Integriteit cu su keho o denuncia; e ta un proceso cu mester bay via e canalnan regular.

“E intencion no ta cu Bureau Integriteit ta bira e caminda cu tur hende ta bay notifica tur cos, e ta bay pa violacionnan di integridad,” Flanegin a sigura.

Di otro banda, el a informa cu tambe ta existi casonan di ambtenaar cu ta haci algo cu no ta corecto, y no tin hefe, ni un departamento di gobierno envolvi, manera ora un ciudadano comun ta ripara

un situacion cu por ta contra integridad, pero e no kier bay Polis, na e momento ey tambe por notifica Bureau Integriteit.

Tambe el a comenta cu nan ta bay purba pone den e ley con pa salvaguardia hende cu ta traha den gobierno, pa motibo cu hopi biaha nan ta haya medida contra nan pa a denuncia (e ‘klokkenluider’), pa por brinda nan proteccion ora nan haci denuncia di algo cu no ta bon.

Flanegin a menciona cu su tarea ta pa pone e departamento den operacion; pa e por funciona mester hende pa traha, pero e ta bisa cu nan ta “hopi cuidadoso” cu esey, pa motibo cu nan no kier hende cu lo bin traha cu otro meta, cu no ta cumpli cu e rekisitonan di e ley of decreto cu lo bin.

El a informa cu nan tambe lo traha cu Ministerio Publico, pa ora un caso tin cierto aspecto penal, nan tin un convenio cu MP pa por facilita informacion lihe y pa nan por actua.

Pa finalisa, Amelin Flanegin a expresa cu e ta spera cu Bureau Integriteit lo haya sosten di tur hende den comunidad, pa motibo cu ta bon pa traha riba prevencion y cu esey ta bay yuda e pais bira miho.

## Luis Villegas a defende su caso contra DIMAS

**ORANJESTAD- Ayera tardi, Luis Villegas a defende personalmente su caso cu e mes a entabla contra DIMAS. Pa añanan e hoben aki ta hibando un lucha contra burocracia den e departamento aki cu a stroba su persona pa tramita cabalmente su peticion di naturalisacion.**

Villegas, den su defensa dilanti mesa berd, a relata cu ainda e ta wardando un solucion di DIMAS pa un permiso cu nan tin un tempo ta bin priminti cu nan lo bay duna su persona bek. Aunke den pasado (2016) a bay den apelacion y comision di apelacion LAR a dicidi di mantene e negacion, LAR a comenta cu, si Villegas entrega un declaracion cu ta prueba cu el a bay scol e aña ey, DIMAS lo por otorga e permiso ainda retroactivamente. For di 2017, DIMAS ta bisando

cu nan ta bezig cune, pero te dia di awe DIMAS no a haci nada, el a laga sa na Bon Dia Aruba.

Ta asina cu Villegas, kende tin plan di sigui su estudio superior na Hulanda, a pidi un ‘voorlopige voorziening’ na Hues. Esta mirando cu Hulanda a nenga su peticion pa naturalisa pa via di e buraco presenta durante e tempo cu el a bin Aruba cu 3 aña, hunto cu su mayornan. Kier men Villegas a wordo lanta y educa na Aruba mes.

Despues cu DIMAS -segun Villegas- a priminti cu nan lo a bay drecha e buraco prome cu Hulanda dicidi riba nan peticion di naturalisacion, el a pidi e ‘voorlopige voorziening’ pa preveni cu despues cu el a apela, Hulanda ta bolbe nenga su peticion di naturalisacion.

Despues cu Hues a scucha ambos partido, diabierna awor e lo tuma su decision. DIMAS mientrastanto a menciona cu lo ta dispuesto

pa haci algo pa asina e hoben porfin por naturalisa. Villegas a bay Corte compana pa famia y amigonan cu a dune tur sorto di sosten den e pro-

ceso largo aki cu a stroba su proceso di desaroyo personal y educativo.





## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

## Redaccion

Benjamin Romero  
Kenna Hernandez  
Andreina Morillo

## Departamento Digital

Cristian Soto Garcia

## Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

## Administracion

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

## Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba  
Verbum Works

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

## Nos mester nos hendenan... *Di confiansa...*

Finalmente tabatin sentencia di hues di Prome Instancia den e caso di ministro encarga cu deporte contra fundacion Lotto pa Deporte (FLPD). Y e resultado tabata loke por a spera, no solamente a base di e sentencia anterior den e caso sumario, sino tambe di otro caso reciente cu tin relacion cu reglanan di bon gobernacion pa loke ta nombramento y retiro di persona den puesto di responsabilidad den gobierno o entidad liga na gobernacion. Asina nos tabatin e sentencianan den casonan manera e retiro di e director di WEB, director di Utilities, e caso di director di Salubridad Publico, y e caso anterior di ministro contra Lotto pa Deporte.

Tin varios aspecto cu ta yama atencion, y un di nan ta cu e hecho cu un ministro, o otro persona cu posicion halto, tin e poder, o facultad, pa actua den un caso determina, no ta kita cu esaki mester sucede tumando na cuenta reglanan general di bon administracion o gobernacion. Realmente no ta tanto relevante si un entidad tin e reglanan aki hinca den un codigo di conducta o un codigo di bon gobernacion, den e sentido cu den un caso specifico den corte, hues mester evalua e comportamiento a base di e reglanan general di bon administracion o bon gobernacion, tumando como punto di salida cu cualkier persona cu ta den un posicion di peso den un organisacion mester ta na altura di e reglanan aki.

Esaki a bin bon cla dilanti den e caso di Boekhoudt contra Utilities dilanti Corte Comun di e islanan, unda cu e Corte a critica e veredicto di e hues den Prome Instancia, cu no a tuma na cuenta e reglanan aki pa evalua e actuacion di directiva di Utilities, irrespecto si e compania tin unCodigo di Good Governance, pasobra e mester a aplica loke na Hulandes yama 'de algmene beginselen van deugdelijk bestuur' cu ta parti di e sistema di norma hudicial Hulandes pa mas di un siglo caba. Cu esey nos ta bisa anto cu no ta importante pa un organisacion tin un tal codigo como guia pa su manera di opera tanto interno como externamente? Sigur e ta importante, den e sentido cu si bo a introduci esaki, y ta bisa cu esaki ta conta pa bo procede como dirigente, sigur bo no por bisa despues cu bo no tabata na altura.

Den e caso actual esaki tambe ta hunga un papel. Ta imposibel na e altura aki, cu e hurisprudencia

creciente dentro di nos propio teritorio, y ademá di e otro partinan di Reino, pa pretende cu por ripiti e hazaña di gabinete Mike Eman 1 cu na 2009 a djis core cu tur hende cu tabatin un puesto den un fundacion, empresa estatal, y tur otro entidad liga na gobierno. Mientras nan na 2009 a logra e triki aki, na 2017 nan a hunga e wega mas sabi, y a uza otro triki, di cambio na ultimo momento di e statuutnan di e fundacion (FLPD) pa pone e gobierno nobo dilanti un 'fait accompli' manera e hues mes tambe a yam'e den e actual sentencia. Tambe e hues a nota cu cierto asombro, cu e abogadonan di e actual ministro no a haci uzo di e maneho filio di Corte Comun, pa apela contra e cambionan den statuut di FLPD di ultimo ora. Un oportunidad perdi.

Loke si e mandatario concierne a haci, y aparentemente e kier insisti tambe den su manera di actua, ta cu ainda e ta kere cu pasobra e ta ministro, e por uza e facultad cu e tin na su antoho, sin cu tin limite riba esaki. Y e limitenan ey ta bon defini. Ora a tuma e decision di retira henter e consejo di supervision, e motibonan a base di cual a haci esaki no tabata bon, segun e hues. Por ehemplo, simplemente bisa cu un ministro mester por pone su 'hendenan di confiansa' na e puestonan unda tin otro hende sinta, no ta aceptabel mas como manera di proceder den uzo di e poder di decision pa un asunto den un organizacion, manera den e caso aki. Un mandatario por logra cu e actitud aki den un caso unda e persona perhudica asina opta pa no hiba e asunto corte. Den caso cu si e cana e caminda ey, mas y mas nos mandatarionan lo ripara cu no ta suficiente pa djis haci uzo di un poder, pero cu ta importante haci esaki tumando na cuenta cu mester tin un motibo valido, den cada caso individual.

Den tur esaki, e medaya tin dos banda. Hues a bisa bon cla cu e partidonan mester comunica cu otro tumando na cuenta reglanan rasonabel, y no a honra e peticion di e fundacion, cu tabata kier pa e ministro no molestia nan mas. Nan mester siña biba cu e realidad cu e ministro tin algo di bisa, cu nan mester adapta na su maneho y mester provee e informacion cu e mandatario mester pa haci su trabao, esta, controla si e consejo di supervision ta haci su trabao corectamente. Asina, por ta cu tin un futuro ainda tambe pa e ciudadano cu ta profesional, cu ta di confia, pero cu no ta 'hende di confiansa' di ningun politico...



## Bolivia: Gobierno di Evo Morales lo bay cumpra drone di Iran

**LA PAZ (Infobae) –** Diamars pasa Bolivia a expresa su interes pa haya drone desaroya na Iran, cu e fin special di destina nan pa lucha contra contrabanda, dentro di un politica pa obtene mas tecnologia Irani na varios area.

Canciyer di Bolivia, Diego Pary, hunto cu esun di Iran Mohammad Javad Zarif a firma na e ciudad Boliviano di Santa Cruz un memorandum di entendimiento pa un scol militar Boliviano cu lo ricibi formacion di nanotecnologia Irani.

Pary, a destaca pa e medionan di prensa e desaroyo avansa cu e pais Asiatico a alcanza cu aeronave sin tripulacion, pa loke e la bishita di e mandatario un di e tema tabata pa ‘avansa den e materia aki’.



“Den proximo lunanan lo tin reunion tecnico, reunion di nos ministerionan pa tambe Bolivia lo por haya drone cu

lo por ta na servicio di e pais, pa e tema di contrabanda principalmente” e responsabel di Exterior Boliviano a

bisa. Presidente di Bolivia Evo Morales a adverti na varios ocasion cu comercio ilegal tin

mil miyon dollar pa aña y ta causa perdida pa e estado Boliviano di casi 350 miyon pa cada aña.

Gobierno di Bolivia a desaroya un plan pa reforsa su frontera, specialmente cu Chile, pa lucha contra comercio ilicito, cu medidanan como puesto militar specialisa.

Diego Pary a destaca e importancia di e memorandum cu Iran, ‘pasobra ta nifica pa Bolivia un paso cualitativo pa e construccion di e soberania tecnologico’.

Iran, un pais rondona pa Occidente, un pais cu a ser blokia pa Occidente, a desaroya su mesun tecnologia ‘y awe cu e memorandum aki di entendimiento nos ta duna paso pa e tecnologia aki lo por ta comparti cu nos pais’, el a sigura.

## Brasil: Polis ta mata un persona cada 5 ora na Rio di Janeiro

**RIO DI JANEIRO (Infobae/EIPais) –** Polis di Estado di Rio di Janeiro ta mata un persona cada cinco ora, den un total di 881 pa e prome seis luna di aña.

Di acuerdo cu informacion di ANSA, e aumento di cifra ta coincide cu lansamento di ‘guera’ contra crimen organisa, a traves di operacionnan ordena pa Gobernador Wilson Witzel.

E sospechosonan cu a cay den man di husticia tabata 14,5% mas cu na mesun periodo di aña pasa.

E number total di morto pa via di violencia y den man di delincuente, tabata di 2083 persona cu ta marca un baho di 22,6% compara cu 2018,



governador Witzel a informa. E estadistica ta pertenece na Instituto di Siguridad Publico, un organismo oficial.

Su politica contra delito ta marca un gestion inicia riba prome di januari ora a keda autorisa cu tiradonan elite

por bula y tira eventualmente contra e sospechosonan den e favela.

E datonan di Rio di Janeiro

riba e baho den cantidad di homicidio ta coincide cu e number nacional. Esaki a muestra un bahada di 22% di asesinato cu a sosode durante prome tres luna.

E Secretaria di Polis di Rio a publica un nota den cual a especifica cu “e operativo ta plania pa e planificacion previo y ehecuta den e ley”.

Sinembargo, analista a considera e dato cu reserva mayor. Entre nan, e Politologo Joao Trajano Sento cu a observa di forma critico e situacion.

“E porcentahe di fayecidonan aki ta impone cu e gobernador lo reflexiona riba e riesgo cu e estado por laga di ta un promotor di siguridad y lo converti na un segmenta di violencia”.

## Trump ta menasa Guatemala cu impuesto si no converti den “di tres pais sigur”

**CIUDAD DE GUATEMALA (France24) –** Awor ta Guatemala ta e pais cu ta bou e wowo di horcan cu a laga e economia Mexicano tembla algun tempo pasa. E siman aki Donald Trump a menasa e nacion Centro Americano cu ‘impuesto pa transferencia’ si nan no ta tuma pasonan firme pa para e fluho di migrante Centro Americano cu ta bay Merca.

Loke Trump ta pidi ta cu Guatemala mantene un pacto cu Merca cu a ser anuncia

dianan pasa, cu e obhetivo di converti e nacion den “un di tres pais sigur”. Cu e procedimiento aki, cu Washington ta busca instala na Mexico tambe, e stranheronan cu lo desea solicita asilo na Merca lo tin cu tramita esey prome na e paisnan ey.

“Guatemala, cu a forma caravana y manda cantidadnan grandi di hende pa Merca, algun di nan cu antecedente criminal, a dicidi di kibra e acuerdo cu nan tabatin cu nos pa e firma di e Acuerdo necesario di “Tercer pais sigur”, a

mandatario a skirbi na Twitter.

E interno malestar pa den di e pais no a espera y cu e menasa Mericano, gobierno Guatemalteco a duna e responsabilidad pa e Corte Constitucional di Guatemala, organismo cu a rechasa e posibilidad di converti e pais na “tercer pais sigur” pa e sancion posibel lo por cay riba e economia Guatemalteco”.

E repercusion di e gobierno di Merca pa Guatemala ta bin di un serie di accion di e



Corte Constitucional, cu na varios biaha a dicidi den contra di e contenido y espirito di nos constitucion politico di e

republica su presidente y hefe di pais pais Jimmy Morales, a sigura na su rednan social.



## Puerto Rico: Renuncia di gobernador Rossello pendiente

**SAN JUAN (CNN/El-NuevoDia) - Gobernador di Puerto Rico, Ricardo Rossello, lo a anuncia su renuncia ayera diaranson, di acuerdo cu un fuente cu conoce e situacion di cerca. Ta anticipa cu su puesto lo ser ocupa pa e Secretario (Minister) di Husticia di Puerto Rico, Wanda Vazquez. Esaki ta sosode solamente un dia despues cu su Hefe di Personal a presenta su renuncia, efectivo desde 31 di juli.**

Ricardo Llerandi Cruz a skirbi den su carta di renuncia: "E ultimo diano tabata extremadamente dificil pa nos tur. Na e momento historico aki, mi mester tuma

na consideracion bienestar di mi famia. E menasanan cu nos a ricibi bo por tolera como individuo, pero nunca lo mi permiti esaki afecta mi hogar."

E protestanan na e isla Mericano ta bayendo pa un siman y e manifestantenan di edad halto a bisa cu e manifestacionnan di dialuna pasa tabata esunnan di mas grandi cu nan a yega di mira na e isla.

Durante diaranson no tabatin un claridad unda e Gobernador tabata. Hasta tabatin speculation cu e no tabata na Puerto Rico mas. Oficina di Rosselló a emiti un comunicado diamars den cual e ta bisa cu e tabata atento y den silencio durante e protestanan y cu e lo considera haci loke ta miho pa e pueblo.



"Ora un banda ta papia cu legitimidad, e otro ta responsabel pa scucha cu atencion," el a bisa. "Pueblo ta papiando

y mi tin cu scucha. Pa e momento aki, e expresionnan futuro cu mi lo emiti lo ta dirigi na e accionnan cu nos

ta bay tuma como parti di e trabao di gobierno, tal manera a priminti manera pueblo a spera."

## Venezuela: Maduro su tempo ta cabando

**WASHINGTON (LaPatilla/EFE) - Gobierno Mericano a declara diamars pasa cu a comunica na hendenan di Nicolas Maduro cu e mandatario tin un "plazo corto" pa bandona poder, si e no kier enfrenta husticia internacional y medidanan nobo Mericano, y cu ta confia cu e Grupo di Lima lo hiba pronto e mesun mensahe pa Chavismo.**

E encargado pa America Latino na Cas Blanco, Mauricio Claver-Carone a bisa den entrevista exclusivo cu EFE, cu "esaki ta e momento cu Merca y e paisnan di Grupo di Lima ta ofrece un salida



(na Maduro) den un tempo defini; y si e no ta tuma esaki, e medidanan lo bira hopi mas duro, hopi mas."

"E plazo ey ta inmediato (...) y ya nos a comunica esaki indirectamente (na Maduro), cu persona cu e ta confia. Ta

importante cu e paisnan di e Grupo di Lima haci mesun cos," asina e asesor di Presidente Donald Trump a añadi.

Asamblea Nacional ta aproba regreso na TIAR

Asamblea Nacional (AN) di Venezuela a realiza diamars pasa un sesion riba caya unda a presenta un informe di e prome semester di aña. Tambe a aproba e ley di reincorporacion na e Tratado Interamericano di Asistencia Reciproco (TIAR) riba mocion di urgencia di Presidente di Asamblea, Juan Guaido.

Den su discurso den e sesion riba caya Guaido a declara cu ta papiando di reconciliacion y a yama bonbini na e Chavistanan disidente cu tabata presente na e evento, entre nan Rodrigo Cabezas, ex-Ministro di Finanzas durante gobierno di Hugo Chavez.

## Venezuela: Guaido ta duna garantia na Chevron

**CARACAS (LaPatilla/EFE) - Presidente Encarga di Venezuela a emiti un Decreto di Garantia di e propiedadnan di Chevron Corporation na Venezuela, decision tuma prome cu dia 28 di juli, dia cu gobierno di Merca lo anuncia si e empresa ta bay di e pais, despues di casi 100 aña di operacion.**

"Nos ta respetuoso di estado di derecho, di propiedad y inversion priva. P'esey, nos ta respeta compromiso y acuerdo cu e empresanan cu tin contracto legitimo cu estado Venezolano. Nos ta emiti Decreto di Garantia di e activonan di Chevron Corporation na Venezuela", e decreto ta bisa.

E decreto ta indica ademas cu



"ta garantisar propiedad priva di e activonan di Chevron Corporation y su empresan-

an filial na Venezuela, asocia na realizacion di actividad di hidrocarburo y gas natural. E



aplicacion di Orden Ejecutivo Nro. 13.850 ta constitui un evento di forsa mayor cu

lo por suspende temporalmente e operacion di Chevron Corporation y su filialnan na Venezuela, pero cu di algun modo por permiti regimen ilegitimo di Nicolas Maduro tuma control di, o expropia e activonan di e empresa ey."

Chevron tin entre otro participacion, hunto cu Pdvsa, den e upgrader Petropiar na estado Anzoategui, cu ta diseña pa mehora crudo ultrapisa di Faha di Orinoco. Actualmente e planta no ta opera pero ta dedica na mezcla crudo pisa y liviano pa produci crudo 'Merey 16' cu cierto cliente manera China y India ta prefera na luga di e crudo sintetico ('syncrude') cu Petropiar ta produci normalmente.



## Discusion fuerte riba matrimonio homosexual poco poco yegando na dialogo



**WILLEMSTAD (Ret Karibense)** – Un siman despues di e manifestacion contra e posibel yegada di matrimonio entre personanan di mesun sexo na Corsou, ambos grupo ta purbando haya un balans. Pero no ta cla ainda con lo bay procede.

Sonja Berkemeyer a bira famoso riba medianan social pa via di un potret di su persona para dilanti un grupo di mas o menos mil manifestante, su so, ‘como mama’ cu un borchí simpel unda ta skirbi ‘si Dios no a traha homoseksual, lo no ta tin un na mundo’. “Ora mi a tende e anuncio riba radio cu e manifestacion lo ta tumando lugá, mi mester a pensa di biaha riba loke mi a lesa 17 aña pasa: Si Dios no a traha homosexual, no lo tin niun riba mundo.”

Berkemeyer a core bay cas. “Mi tabatin tiki tempo pa traha un borchí chikito cu e texto riba pinta riba dje. Pasobra tabata falta solamente 3 ora prome cu e manifestacion hipocrita a cuminsa.”

“Aki na Corsou nos ta acepta biba hunto, yunan di otro matrimonio, intimidacion sexual entre hobennan menor di edad, tene relacion sexual pafo di matrimonio, nos gusta adul-

terio, y cuanto mama soltero nos no tin?”

Su protesta singular ta un alegoria riba e sufrimento di personanan cu ta identifica bou capa LGBT, cual ta inclui su yiu. “Hopi hoben no ta ni tribi conta nan mama tocante nan sexualidad, of nan ta pensa riba suicidio. Como mama esey ta loke ta causa mas dolor.”

Berkemeyer a expresa cu su yiu mester a cambia di scol ‘asina hopi biaha’ mientras cu e ta un hoben sabi. “El a hasta bay psicologo na cierto momento pa via cu e tabatin conflicto interno, cu hopi envolvimento di banda di famia. E manifestantenan no tin ningun idea cuanto sufrimento nan ta trece bou nos sociedad.”

Obispo ta adverti Parlamento; alabes dispuesto pa papia

Varios grupo Cristian mientrastanto ta exigiendo pa Parlamento di Corsou no debati, ni menos vota riba e proyecto di ley pa introduci partnership registra. Pa un di e Parlamentarionan cu a entrega e proyecto di ley conhuntamente, Giselle McWilliam (MAN) y Vice Presidente di Parlamento, nan no por ni pensa na duna oido na tal peticion. “Ta tempo pa nos trece derecho igual. Esaki no tin nada



relaciona cu un casamento den misa, ta trata derecho civil’, McWilliam a splica.

Sinembargo, organisacion cu ta saca cara pa derecho LGBT Koko, a tuma nota di un carta manda pa Obispo unda nan ta declara cu nan ta habri pa dialoga riba e topico. “E Obispo ta mira homosexualidad como un realidad, parti di Dios su creacion.

Maske nan ta contra lanta institucion di matrimonio pa pareha di mesun sexo, Obispo ta haya cu algo manera partnership registra ta un derecho humano.”

Como simbolo pa trece mas dialogo, Obispo di Corsou a haya invitacion di e organisacionnan LGBT pa experiencia Gay Pride. Si Obispo berdad lo bay, lo mester wak na september.

### Centenares di hende pega:

## Interupcion di fuel na Schiphol ta causa caos

**AMSTERDAM (De Telegraaf)** – Pa via di e interupcion di suministro di jet fuel na Schiphol, e caos a plama te otro aeropuertonan tambe. Asina por a mira cu aeropuertonan di Las Palmas y otro aeropuertonan Hulandes a anuncia vuelonan retrasa of cancela. Un cantidad substancial di biahero ta pega na aeropuertonan sin claridad.

“Na aeropuerto nan no ta anunciando nada, e trahadonan di e aeropuerto no ta ni na altura di e problema y no tin un lugá unda por haya informacion tocante e problema. Nan ta laga pasaheronan pa bay regla nan asunto nan mes.”





## Refineria Isla lo bolbe haya petroleo crudo limita

**WILLEMSTAD – Re-**fineria Isla lo haya crudo petroleo atrobe. Pa aworaki, ta trata di dos tanker; e promete lo yega diabierna.

E ta trece 280.00 bari di

petroleo di Ucrania bon pa un dia di refinacion ora cu isla ta funciona completo. E di dos lo yega dia 12 di augustus cual ta ser bisa cu tin mas di un miyon bari di petroleo Ruso abordo.



## Ministerio Publico ta digital na seis isla di Reino Hulandes

**WILLEMSTAD – Minis-**terio Publico ta completamente digital awo. Tur record criminal riba e seis islanan di Caribe Hulandes a ser digitalisa. Corsou tabata e ultimo isla caminda cu a realisa e

mayor parti di e trabou. E proyecto completo a tuma 14 luna.

E archivonan criminal ya no por perde y ta existi un conexion cu e servicio di documentonan legal na Hulanda.



## Corsou ta pone migrantenan Venezolano bou presion

**WILLEMSTAD – Na** Corsou e migrantenan Venezolano cu no tin residencia ta ser presiona pa autoridadnan pa cumpra un ticket pa bay bek Venezuela via di un di tres pais.

Esaki ta locual e organisacion di Derechonan Humano di Corsou Human Rights Caribbean ta bisa. E frontera entre e islanan ABC y Venezuela ta cera desde principio di e aña, kier men, e supuesto vuelo di deportacion a yega su fin. Pendiente pa nan despedida, e inmigrantenan ta

cera den barak di prizon.

Human Rights Caribbean a informa cu e condicionnan di bida di e refugiadonan captura ta bou standard minimo. Por ehemplo, no tin suficiente cuminda. "Human Rights Caribbean ainda ta haci esfuersonan grandi pa asina brinda asistencia na solicitud di e detenidonan, Nos ta spera cu esaki ser honra pronto."

E organisacion di derechonan humano ta yama e insistencia di Parlamento Hulandes bon bini. E sub Secretario di Rel-

acionnan cu Reino Raymond Knops, a bolbe haci un serie di preguntanan di sondeo tocante e recepcion di e Venezolanonan na Corsou y e responsabilidad Hulandes pa cu esaki.

"E carta ta muestra claramente un creciente consciencia na Hulanda di e situacion di e derechonan humano di e refugiadonan y migrantenan Venezolano riba e islanan ABC. Tambe ta demostra e nocion di responsabilidad conhunto di Reino."



## Asesino di gang mas busca ta biba na Dubai

**AMSTERDAM (DutchNews.nl) - Un di e hombernan mas** busca na Hulanda, a wordo vincula na un serie di asesinato di gang ta scondi na Dubai, Telegraaf a bisa diaranson.

Polis ta buscando Radouad Taghi, di 41anja pa 18 luna caba, y awo nan ta kere cu e ta na pais di Golfo unda su casa y seis yiunan ta bibando pa algun tempo caba, e corant ta bisa.

Taghi, a bisa cu e Departamento di Fiscalia Publico pa opera un mashin di mata ta buscando un relacion cu cinco asenatonan y tres intento di asesinato ademas

di plania otro tres asesinato. Si man pasa e servicio di Fiscalia a emiti fotonan nobo di Taghi y su man drechi Said Razzouki kende a wordo embeyece pa asina muestra con ta muestra awo.

E fotonan a wordo muestra den programa di crimen Opsporing Gezocht, cu a genera 29 pista, e periodico a bisa. Di eseynan 20 por wordo uza e vocero Wim de Bruin a bisa Telegraaf.

Aña pasa e Departamento di Fiscalia a emiti un recompensa di 100.00 Euro pa informacion cu lo hiba na captura di cualkier di e dos hombernan aki.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

### TA BENDE

Commercial property in Bar-  
cadera, build-up 424 m2, land  
2400 m2 for \$337.000  
Tel. 593 6318

### SERVICIO PUBLICO

Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

La Cabana  
1 bdr sleep 4  
10 aug. 2019 for 1 week  
Tel.583 8132 / 641 6184

### SERVICIO PUBLICO

ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828/5679610

### TA HUUR

Cas grandi na Playa di 3  
camber, sala, cushina, baño  
Fls.2000 p/l + deposito  
Tel. 594 8842

### TA HUUR

Oficina na Playa cu baño y  
propio parkeo di 3 auto 115 m2  
Fls.2300 discutibel  
Tel. 594 8842

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

Toyota Yaris '07 Std. airco,  
motor 100% Fls.5700  
Ford Ranger XLT atm, airco blit  
Fls.5500  
Tel. 733 4448

### TA BENDE

un cas, 3 camber, 2 baño na  
Bushiri, Caya Soeur Meletia  
AWG. 375.000,=  
Tel: 592.9966

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta busca trabou den cuido  
di mucha y anciano y tambe  
limpieza di cas of oficina  
Tel. 749 6870

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
pa tur trabou di verfmento,  
plumbing tuberia, chapi, limpieza  
di cura, drecha mata. contact.  
Tel. 568 3728

### SERVICIO PUBLICO

Barata Barata  
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit  
veneno, corta mata, na bon prijs  
Arubiano balente  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### Te Huur

Woonhuis plus Omheining  
2slaapkamer, 1badkamer  
keuken/woonkamer  
voor/achterporch Babijn 16B  
1800 florin P/M plus borg  
Tel.7417262

### TA HUUR

Per aug groot appartement  
1of 2 personen slaapkamer  
met airco inverter  
ongemeubileerd 1000,- p/m  
gemueubileerd 1200,- p/m  
excl. elektra & gas  
Tel. 747 2298

### SERVICIO PUBLICO

Christina God Gifted Spiritualist  
I specialize in love marriage  
I will reunite the separated  
I remove all evil negative  
energy  
I succeed where others have  
failed fast immediate results  
1-561-557-9540

### TA HUUR

La Cabana 1 bdr sleep 4  
8 aug. 2019 for 1 week  
Tel. 583 8132 / 641 6184

### GRATIS

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
gratis. Tambe airco, bateria,  
stoof, wasmachin, frigidaire etc  
Tel. 561 4297 / 561 5179

### TA BENDE

Bonchi largo, conconber chiq-  
uito, berenhein, smoothie y mas.  
Goshen Farm, Alto Vista 52  
Tel. 587 9008

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### TA HUUR

Studio Apartment full amuebla  
incluye gas, corriente, agua,  
cable. Entrante July 25, 2019  
Pa mas informacion  
Tel.741 8637

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

un cas na Apelsinastraat di 3  
camber y 1 baño, un studio  
apartment, pa Fls.380.000  
Tel:593 6318

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### TA BENDE

Cas y Studio apart.  
3 camber, 1 baño, cushina,  
comedor, sala y veranda  
Prijs Afl.195.000.00  
Tel.588 2942 / 593 2578

### SERVICIO PUBLICO

Handyman pa trabou di: Verf-  
mento, plumbing, tuberia, chapi  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel. 568 3728

### TA BENDE

un cas na Caya Solo/ Tarabana  
Residence di 3 camber y 2  
baño, pa Fls.350.000 yama na  
Tel. 593 6318

### TA BUSCA

Señora ta busca trabou  
domestico (limpieza di cas)di  
dialuna pa diabierna  
Tel.746 5697

### SERVICIO PUBLICO

Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicio-  
nados Split e industrial también  
reparamos frigidaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

### TA HUUR

una habitación amueblada, con  
todo incluido en Playa  
Tel.564 1979

### TA BENDE

off huur un trailer de 2 camber  
1 baño sala y cocina pa mas  
información yama  
Tel.5927934

### TA HUUR

Apto 1 camber y mei, cushina,  
baño, entrada priva, full muebla  
pa un pareha Fl.1100 excl. utl  
Tel.566 6849

### SERVICIO PUBLICO

recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

### TA BUSCA

Trabou como ayudante  
di cushina  
Tel. 641 3811

### TA HUUR

Studio Apart. pa 1 persona  
inclui utl. exclui electr. na  
San Nicolas 650 p/l + dest/  
Disponibile 1 juni  
Tel : 584 1008 / 563 9483 /  
594 2502

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

## MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)



*Hiacintha Thijsen Trimon:*

## ‘Ki bal duna castigo maximo di 16 aña di prizon y ta keda na Hues pa dicidi ki castigo un pedofiel ta haya’



**ORANJESTAD - Mi tin un castigo ta biba cune di 70 aña di prizon den mi cas, cu a causa mi hopi dolor rabia y sufrimento, pasobra mi ta un victima di un pedofiel. Mi a sacrifica y a kibra mi silencio y berguensa pa un dia mi weita un pedofil castiga y benta den prizon sikiera pa 20 aña. Te ainda mi no a weita ningun Gobierno haci algo pa e victimanan di un pedofil.**

20 aña di prizon minimo of Bida Largo ta locual cu un pedofil merece. Ful na su tino e homber pedofil burdugu sin consenshi y compasion ta asalta y atraca un criatura inocente, ora cu e criatura no tin ningun hende banda di dje pa defend'e. Nunca bo a tende cu un hende muhe ta abusa sexualmente di un criatura inocente. No ta tur homber ta mescos, ta un homber demente burdugu psicopata ful na su conocimiento y tino ta busca pa sasia su sed sexual y fantasia ariba un criatura indefenso. Un pedofil mester sa di antemano ki castigo ta sper'e ora cu e abusa sexualmente di un criatura inocente. Momento cu un pedofil acepta, y ta reconoce su culpabilidad, e burdugu ey mester tir'e den prizon mes ora. Na Colombia President Ivan Duque ta den proceso pa pidi bida largo den prizon pa pedofielnan cu ta abusa

sexualmente di menornan di edad. Aki na Aruba nos tambe mester bay den e direccion di President Ivan Duque su ley. Na Aruba nunca un hues a yega di uza e castigo di 12año di prizon maximo pa un pedofil, mi tin copia di e ley di 12año maximo, sr Lake cu tawata hefe di Kinder en Zeden Politie a duna mi e copia. Pasobra tanten cu un hues por tuma den consideracion ki tipo di castigo por impone, sentencianan hopi

abou lo sigui a pesar di 16 aña maximo, castigo mester ta di minimo pa maximo, pasobra e Huesnan lo sigui hunga cu e sentencianan.

Mi ta roga nos Prome minister mi bon amiga Min. Pres. mr Evelyn Wever Croes y nos Minister di husticia Andin Bikker, Raad van Advies, Ministernan y Parlamentarionan y Ministerio di Husticia Hof van justitie nos huesnan pa studia e caso aki di pedo-

fielnan burdugu hopi bon, pa no sigui castiga mi den mi prizon cu ta mi cas cu ta rondona cu dolor y sufrimento y rabia cu mi tin contra pedofielnan. Mi a sinta caba 70 aña di prizon den mi cas, mi no kier sinta mas, un castigo impone pa un pedofil. Si mi por a sacrifica mi silencio y berguensa, mi por sacrifica hopi mas y mi ta sigui boga pa 20 AÑA di Prizon pa pedofielnan of duna nan Bida Largo locual nan merece.

Mi gradicimento ta bay pa PG suplente van Deutekom y su team cu recien a contesta mi, y a duna mi un luz na horizonte, tambe na PG Alexander van Dam cu a hiba e carta di hues La Mère di Hof pa Arthur Dowers cu nunca a haci algo cu mi peticion y a benta mi carta den bari di sushi, pasobra Arthur Dowers sostenedo di pedofielnan, mescos cu Mike Eman, complice di Henny Eman cu a permiti aborto forsa na un dama reina den cas di Partido A.V.P a kita e dama for di tino pa e dokter haci su trabou pa aborta e baby di 7 luna, y pa scapa prizon door di insistencia di Señora Glenda Margareta den Partijraad di AVP, Henny Eman bou presion a duna e dama reina, un onderstand di Fls 850.00 Florin pa luna, contra tur regla di bijstand. Ningun hende cu ta biba ariba e pida baranca aki hamas y nunca lo bay por-

dona e duo Mike y Henny Eman cu ainda ta na bida. ohala cu e caso aki por bay corte, pasobra ta mi persona a hiba Landsrecherche na cas di e mama di e victima pa e por a entrega un keho contra Henny Eman burdugu, y nunca a haya un contesta. Glenda Margareta a bisa Henny Eman den Partijraad di AVP, cu si ta berdad pa Henny carga su responsabilidad, ta den sanger e cos ta, pasobra difunto Henny Eman tambe a bay cera den prizon, pa a abusa di un menor di edad, y cu nunca a cria su yiunan di afo. Y ora bo castiga un pover, e ley di Karma ta bin pa bo. No ta pornada Mike Eman a hiba A.V.P na un desaster den e ultimo eleccion, pasobra ley di Karma a drenta den A.V.P. Ni cuanto Mike Eman keda grita, pueblo di Aruba hamas lo kere Mike Eman su mentiranan. Maske con lihe e mentiranan di Mike Eman ta, e berdad semper lo alcance na caminda.

Bo por gaña un biaha, y bo por gaña mas biaha, pero bo no por sigui gaña pa resto di bo bida.

Corupcion y mentiranan ta demasiado grandi den e demagogonan di A.V.P, cu pueblo di Aruba a dicidi pa nunca mas nan yega na poder den Aruba su Gobernacion VOX POPULI VOX DEO.





## Patruxa di Noord a haya muchanan cu a huy di Imeldahof

**NOORD** - Diaranson algo prome cu 9or di mainta personal di Imeldahof durante nan controla a constata cu mas di 10 mucha a huy for di e edificio.

Aki ta unda cu nan a bati alarma di biaha na autoridad. Patruxa di Noord manera cu nan a keda notifica a cuminsa cu patruxa rond. Den menos cu 10 minuut a topa cu un cantidad di mucha canando banda di otro yegando luz di trafico wendy's a para pa nan. E muchanan a informa e oficialnan cu di berdad nan ta di imeldahof. Tur e muchanan contento a drenta den e auto policial y a bay bek pa nan luga.



## Candela riba dak di cas na Saliña Cerca



**SALIÑA CERCA** - Diaranson durante oranan di merdia unidad di brandweer y polis cu urgencia a keda manda pa un cas na Saliña Cerca, na unda lo tin candela riba dak di cas.

Polis cu a yega prome a cuminsa na domina e candela cu slang na e cas. Tabata tin un boter di gas chikito riba dak. Brandweer a yega di biaha unda aki bomberonan a drenta accion y a combati e candela.





## Groundbreaking pa infraestructura di radar na KIA



**ORANJESTAD – Diaranson mainta Minister di Husticia mr. Andin Bikker a haci e groundbreaking na KIA pa asina cumpli cu infraestructura pa yegada di radar.**

Segun e comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi e groundbreaking ta e prome stap pa tin e infraestructura cla pa pone e prome mast pa instalacion di e sistema di radar. Segun Minister Bikker, esaki ta un di nan pasobra na diferente area lo pone mast pa e radar por haci su cobertura maximo.

Ta haciendo tur preparacion pa ora e ekipo yega e infraestructura ta cla y mesora por instala e radar pa Cuerpo Policial operanan. Un tempo Cuerpo Policial tabatin radar, pero na 2011 pa un motibo of otro no a sigui cu esey. Pero e gobierno aki a pone den su maneho cu vigilancia di Aruba su costanan ta necesario, principalmente si mira e situacion sin precedente cu ta experencia di pais Venezuela. Mirando e situacion social di e pais, por sinti e efecto aki na Aruba tambe. Esey a haci cu ta bay pone atrobe e radar na pa cuerpo policial. Un par di siman atras a formalisa tur papel pa haci pedido di e radarnan y por bisa cu e ekiponan ta biniendo direccion di Aruba. Pa ora nan yega ya tin

e infraestructura cla pa haci e instalacion pa nan por opera mesora. Ta bay 'lease' e ekiponan di radar for di e compania Sea-Hawk cu ta fabricante di sistema di radar.

Nan ta responsabel pa funcionamiento di e ekipo y kico cu pasa lo ta parti di un 'all inclusive lease' cual suma ta wordo paga pa luna. Pa a logra e radar a haci un Request For Information y un comision a keda instala pa traha cu e companianan cu ta interesa di cual Sea-Hawk ta esun cu a keda recomenda.

E compania SafeCom ta e compania cu ta encarga cu construccion di e torennan pa e radar. Construccion di e prome mast ta na KIA y tin duracion di seis siman. Despues lo bay warda di polis San Nicolas pa traha e segundo mast. E mast den cura di KIA tin un largura di 18 meter y esun na warda 15 meter.

Di parti di KIA, su Director Gino Winklaar, a bisa cu KIA solamente a duna permiso pa haci construccion di e mast riba nan tereno debi cu e mast ta poni na un punto strategico riba e isla e ta manda su señal pa Cuerpo Policial na San Nicolas y despues e señal ta pasa pa su centro na Macuarima. E radar lo bira e netwerk pa yuda Cuerpo Policial patruya Aruba su costanan.





## Mueller: No lo exonera Trump di investigacion riba Rusia



**WASHINGTON (AP) – Robert Mueller, kende ta memey di un drama Mericano, a bari Presidente Donald Trump su declaracionnan di por haya ‘exoneracion total’ diaran son ultimo relaciona cu e investigacion federal pa haya sa si Rusia a interveni cu eleccionnan Mericano den 2016.**

Despues di un dia largo di declaracionnan duna na Congreso, Mueller a adverti cu Moscu su accionnan a representa y ta sigui representa un menasa pa democracia Mericano. Mueller su aparicion



sigui na Congreso ta carga un posibilidad historico: Un investigacion criminal riba un Presidente Mericano actual-

mente den poder. Sin embargo su declaracionnan duna na Congreso probablemente lo reforsa opinion publico riba

destitucion di Trump, na luga di cambi'e.

Cu su contestanan terco, slow y tin biaha consistiendo di solamente un palabra, ademas di su actitud forsa, Mueller a haci hopi cla cu e lo kier evadi e bringamento partidario cu ta reina den Congreso y tambe den henter e pais.

E no a declara nada sugeriendo cu e lo ta na banda di e partido Democratico, cual ta pushando pa destitui presidencia di Trump, ni bayendo mucho den teritorio di e partido Republicano cual tin

como meta kita credibilidad di su investigacion.

Poco poco, mas atardi, su declaracionnan a cuminsa bira mas anima, batiendo alarma pa metemento den futuro eleccion di parti di Rusia. El a bisa cu e lo tin miedo cu campananan politico Mericano lo custumbra di tuma ayudo stranhero.

Mueller su rapport a documenta contactonan entre Rusonan y hendenan cerca na e presidente Mericano, incluyendo un reunion na Trump Tower caminda e lo a haya informacion tocante Hillary Clinton.

## Segun Sur Korea: Noord Korea a lansa 2 misil den lama



**SEOUL (AP) – Noord Korea a lansa 2 misil di distancia corto den lama diahuebs pasa (ora Koreano) segun Sur Korea su ehercito. Esaki lo ta e prome lansamento di armanan den mas di 2 luna desde cu Noord Korea y autoridadnan Mericano ta purbando y fayando pa cuminsa negociacionnan nuclear di nobo.**

Sur Korea su Hefe di Gabinete a bisa cu misilnan procediendo desde un pueblo di Sur Korea yama Wonsan, den oost, a bula mas cu 430 kilometer. E oficial a bisa cu un analisis preliminar a mostra cu e misilnan tabata lansa pa artilleria mobil, bulando riba un haltura maximo di 50 kilometer.

Cierto observadonan a bisa cu Noord Korea su intencion lo ta pa mostra Merca y otro paisnan rival kico lo pasa si diplomacia faya. Sin embargo e manera con e misilnan a bula un distancia cortico ta sugeri cu e lansamento no tabata un provocacion mayor, sigur no na nivel di un test di misil riba distancia largo, cu posibilidad di yega te Merca. Esey ta indica cu Noord Korea ainda no ta bayendo den direccion di sali for di negociacionnan diplomatico lidera pa Meca tocante nan programa nuclear.





## Empleadonan di Aduana a celebra hunto 160 aña den servicio



**ORANJESTAD – Siman pasa Cuerpo di Aduana tabata di fiesta, ya cu Roni Croes, Theodore Vlaun, Luisito Olive y Roque Maduro, a celebra cada un di nan 40 aña den servicio na Aduana.**

Den un encuentro ameno na Bureau di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura y den presencia di Director di Aduana, chefnan di e Departamentonan, coleganan di sindicato SADA y famianan, Minister Ruiz-

Maduro tabatin e honor di a reconoce e cuatro Duaneronan aki.

E mandatario a brinda e hubilarionan nan decreto gubernamental correspondiente hunto cu un regalo chikito pa keda recorda e fecha importante aki.

Minister Ruiz-Maduro a felicita y a gradici tur e Duaneronan pa nan lealtad, esfuerzo y dedicacion durante 40 aña di servicio den Aduana na beneficio di nos pais.





## Aña Leonistico 2019 – 2020 lo bira uno di 100% Excelencia den Servicio

**ORANJESTAD –** Recientemente presidente nobo Compañero Leon Junior Arends a gradici Dios Tata Todopoderoso, su famia y e miembresia di club pa e confiansa den su persona pa dirigi e organisacion pa e proximo periodo, como tambe a gradici e miembronan pa acepta e reto pa forma parti di e directiva nobo.

E meta pa e aña nobo ta pa eleva e organisacion na un di 100% Excelencia den Servicio y Liderazgo. E aña Leonistico nobo, e club tin hopi reto dilanti, cual enfoke principal lo ta dirigi pa crece den miembresia di calidad y liderazgo, cu compañeronan cu tin e pasion y compromiso di sirbi nos comunidad. Cumpli cu e programa Leonistico Internacional 2019 - 2020 cu e enfoke special riba e necesidad y demanda local, caminda nos hubentud, nos grandinan y nos medio ambiente ta un prioridad. Cultiva y Desaroya e don di Liderazgo y Hermandad di cada un di nos miembronan. Conscientisa y educa miembronan di nos comunidad riba nan responsabilidad pa ta un ciudadano ehemplar.

E presidente nobo Compañero Leon Junior Arends a trece dilanti cu desde añanan 90 el a cera conoci cu e famia Leonistico, formando parti di Leo Club of Aruba y desde e tempo ey como hoben a nace e pasion di ta lider pa sirbi nos comunidad. Su persona a gradici e directiva saliente encabesa pa Compañero Leon Andy Curiël y henter su directiva, pa nan esfuerso y dedicacion na bienestar di nos club y nos comunidad enparticular.

E Presidente a acepta su responsabilidad cu tur seriedad y orguyo y a motiva cada un di su compañeronan pa sinti nan mes orguyoso di ta un di e 1.5 miyon miembro di Lions Club Internacional, e club di servicio mas grandi na mundo. Un oportunidad bunita y unico caminda na momento cu bo bira un miembro di Lions Club, e pasa bira un parti di bo forma di biba.

Gradiciendo cada uno pa nan cooperacion pa haci e anochi uno impresionante y exitoso, e Presidente a anuncia e lema pa e aña nobo "Lidernan sirbiendo cu Pasion y Responsabilidad", pasobra pa cualkier meta o retonan den bida cu bo tin bo dilanti, ora cu bo hacie cu pasion y cu bo curason, bo tin mas cu mita di e trabao concretisa y hunto nos lo logra esaki. Nos servicio ta pa ta den comunidad y hunto cu nos comunidad, manera e motto internacional cual ta "We Serve!" y pa 'Aruba One Happy Island Lions Club', We Serve With Passion!"





## AHATA su Consejo di Mucha a mira balor den trabou di turismo

**ORANJESTAD - Consejo di mucha 2019 di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a culmina exitosamente cu un ultimo reunion na Scol Primario Kudawecha Klas 6B. AHATA a presenta na e Consejo di Mucha con e asociacion lo tuma accion riba e recomendacionnan ricibi.**

E dilemma cu e alumnonan a traha riba dje tabata: Con pa motiva personanan local hoben pa traha den sector turistico y sostene e pilar di nos economia. E muchanan a pasa den un proceso di conoce diferente stakeholders di turismo y nan empleado, pa despues duna nan recomendacion pa soluciona e dilema.

CEO di AHATA, Tisa LaSorte, a puntra e muchanan kico nan a siña durante e proceso cu nan a pasa aden. E hobennan a expresa cu nan no tabata sa e importancia y e impacto di turismo riba nos economia, y cu nan a siña e variedad di trabounan disponibel, e oportunidadnan pa crece den e sector, y cu nan a

observa e amor cu empleadonan tin pa e trabou.

Sra. LaSorte tabata hopi impresionada cu e recomendacionnan di e Consejo di Mucha y a sigura e studentenan cu AHATA lo tuma accion riba tur nan ideanan. 'A sinti cu alumnonan a haya mas interes den e industria despues di e experiencia aki. Door di amplia nan conocimiento di e sector turistico y informa nan di e importancia pa nos economia, alumnonan ta mira oportunidad y balor den turismo', LaSorte a bisa.

Accion cu lo tuma basa riba e recomendacion di e hobennan ta entre otro: AHATA lo crea un campaña di conscientisacion di diferente carera, publica mas informacion riba e beneficionan di traha den industria, compila informacion riba oportunidad di core stage y dia di bishita, y traha hunto cu partnernan pa introduci turismo den curiculo di scolnan.

Xiomara Berkel, cabesante di Scol Primario Kudawecha a informa cu e ta contento cu



un biaha mas AHATA a scoge nan pa participa den e proyecto aki y ta spera di por sigui como nan Consejo di Mucha. "Hopi biaha muchanan ta bin cu ideanan cu hendenan grandi no a pensa riba dje. Nan ta mira e mundo for di un otro bista. Cu ayudo di par di mayor, y nan maestro Rene Kannegieter, nan a completa un proyecto hopi

bon'.

Mirla Passchier, Manager di proyecto di Consejo di Mucha, como gradicimento a entrega Tisa LaSorte, CEO di AHATA, un cuadro di potret di e muchanan como recuerdo. 'E momento di mas bunita ta mira cu companianan a bin bek y duna nan feedback tocante ideanan y conseho.

Pe muchanan esey ta algo hopi importante pa nan sinti y mira cu a tuma nan na serio. AHATA no solamente a scucha nan, pero lo haci uzo di nan consehonan'.

AHATA ta gradici Scol Primario Kudawecha, alumnonan y miembronan di AHATA cu a forma parti di e bunita proyecto Consejo di Mucha.

### Advertorial

*Hunga, Acumula y Gana!*

## Gana un Jeep Wrangler 2019 cu Wind Creek Casinos



**ORANJESTAD - Hungando na Wind Creek Casinos a bira awor aun mas atractivo. Como miembro di Wind Creek Casinos Aruba bo por hunga, acumula y gana un Jeep Wrangler 2019. Cuminsando for 2 di augustus te cu 29 di september, bo lo por acumula punto riba bo 'Wind Creek Reward Card' pa un 'raffle ticket' y asina purba bo suerte pa bay cas cu un Jeep nobo!**



### Con pa participa

Cuminsando desde 2 di augustus, cu cada 150 punto acumula hungando riba diabierna y diasabra, bo lo ricibi un 'raffle ticket'. Por busca ticket cerca un di e hostessnan of na 'Player Services' y tira esaki den e tombola. Tin oportunidad pa haci esaki te cu 28 di september. Mas bo hunga, mas punto bo ta acumula, mas ticket bo por tira den e tombola y engrandece bo chance pa gana. Ya caba por pasa y admira e Jeep Wrangler den e entrada di Renaissance Mall.

### Sorteo Jeep Wrangler 2019

Riba diadomingo, 29 di September pa 8'or di anochi den Renaissance Convention Center lo saca 10 ganado cu lo participa den e sorteo grandi aki. Lo saca 5 ganado for di e tombola di Wind Creek Crystal Casino y 5 ganado for di e tombola di Wind Creek Seaport Casino. For di e 10 participantenan aki lo scoge un solo ganado di e Jeep Wrangler 2019, mientras cu lo reparti \$25.000 cash entre e 9 participantenan. Ganadonan mester ta presente pa reclama nan premio, mester ta mayor di edad y mester ta miembro di Wind Creek Casinos Aruba.

Bishita 'Player Services' di Wind Creek Casinos Aruba y busca bo 'reward card' completamente gratis y cuminsa acumula punto riba e 'reward card' di mas grandi na Aruba. Invitation ta keda pa hunga na Wind Creek Crystal Casino cu ta habri 24-ora pa dia of na Wind Creek Seaport Casino cu ta habri te cu 4'or di marduga. Corda hunga na un manera responsabel. Pa mas informacion di e campaña por bishita nos Facebook page; facebook.com/CrystalSeaportCasino/



## Tour De France 2019 Etapa 16 Pont du Gard - Gap

### Matteo Trentin ta drenta su so; Martin y Rowe expulsa

**GAP - E ultimo etapa di Tour de France prome cu e tres etapanan di montaña di awe, mañan y diasabra no tabata conoce subida fuerte, pero cu 200 km y un calor sofocante no tabata nada facil tampoco. Un grupo grandi di 34 coredo menos bon posiciona den clasificacion general a haya aprobacion pa bay dilanti y na dado momento hasta a yega na bentaha di mas di 15 minuut. Na meta final esaki a bira 20 minuut, cu e peloton tumando un dia liber pa prepara pa loka ta bin den e proximo dianan.**

E grupo den escapada no por a keda hunto tampoco, mirando e interes di varios pa purba gana e etapa. E Hulandes Bauke Mollema a purba bandona e grupo pero no a yega leu. Despues di varios intento a forma un grupo dilanti cu diferente candidato fuerte, manera campeón olimpico Greg van Avermaet, Kasper Asgreen, Dylan Teuns, Daniel Oss y Nils Politt. Mollema a descuida y ora e grupo di 33 a split, e tabata atras den e grupo. Den e persecucion cu a sigui Mollema a logra yega dilanti atrobe, pero mientras tanto Matteo Trentin a probecha di e ultimo subida (Col de la Sentinelle; tercer categoria) pa escapa y yega na finish tambe su so, cu Asgreen, Mollema, Teuns y Izagirre drentando na menos di un minuut, y e resto di e escapada cu varios minuut di retraso. E peloton, coriendo na velocidad di paseo, tabata conforme, mas preocupa cu e calor cu no a kita a pesar di un fuerte awasero na caminda cu a yuda mantene e situacion manehabel.

Cu su victoria pa ekipo Mitchelton Scott, Trentin a percura pa di cuatro victoria pa e ekipo den e Tour aki, haciendo esaki un exito a pesar cu nan no tin ningun coredo den top di e clasificacion. Cu dos victoria di Simon Yates, un biaha Daryl Ympey y esun di ayera di Trentin, esaki ta e tour mas exitoso pa e ekipo te awor. Trentin a celebra su di tres victoria den Tour de France.

#### Tony Martin y Luke Rowe expulsa

E conmocion mas grandi di e careda a bin despues di e competencia, ora cu jury a sanciona dos coredor, Tony Martin di Jumbo-Visma y Luke Rowe di Ineos, pa un altercado cu ningun a duna gran importancia, pero tabata bon visible riba imagennan oficial di careda. Na final di e careda y na cabes di e peloton, ambos tabata busca miho posicion y a pusha otro, acuasnado iritacion. Nan a 'shake hands' despues di careda y no a spera cu e jury lo sanciona nan mandando ambos cas. Tur dos ta di suma importancia pa nan respectivo ekipo (Ineos, Jumbo Visma) y nan lidernan, Thomas y Kruiswijk, cu ta number dos y tres den e clasificacion. Esun cu por probecha di esaki ta lider Alaphilippe, cu no tin un ekipo fuerte pa dun'e apoyo y ta mira su oponen-tenan perde parti di esun di nan. Un decision Frances na Francia pa faborece un Frances?

#### Etapa 18 Embrun - Valloire 208 km

Muy probablemente e prome di e tres etapanan di montaña tras di otro, di 208 km entre Embrun y Valloire, lo ta esun mas dificil. Cu Col de Vars, Col d'Izoard y Col du Galibier tin tres subida sigui cu ta culmina na mas di 2.000 metro di altura. E ultimo, Galibier, ta na 19 km di finishline na Valloire y lo tin un bataya candente entre e mihonan den clasificacion general pa no cay atras y yega meta cu perdida di tempo. Cu e calor actual na Francia, e ta parce di bira un bataya entre esunnan cu na e fase di e careda aki ainda ta fit.

Tin hopi comentario cu esaki lo por ta e ultimo dia cu Alaphilippe ta bisti e jersey geel di lider, pero esey no ta sigur. Cu seis candidato dentro di dos minuut di otro, e parti di mas sensacion di e tour aki, rumbo pa Paris diadomingo, ta cuminsa awe.





## Federica Pellegrini a gana su di 8 medaya mundial den 200m freestyle

**GWANGJU (AP) — Federica Pellegrini a cuminsa un countdown te cu e final di su carera estrelar den style.**

Diaranson anochi e atleta Italiano a derota un grupo di competidonan mas hoben, menos Katie Ledecky, pa asina gana e 200-meter freestyle na e campeonato mundial di natacion. Aki ta unda cu Pellegrini a gana su di 8 medaya mundial.

Pellegrini, Kende lo cumpli 31 aña di edad otro luna, ta competi na su ultimo mundial. E ta apunta pa haci un di kinto olimpiada na Tokyo otro aña prome cu e retira.

El a supera Ariarne Titmus di 18 aña di Australia, pa asina gana su di cuater oro di su carera y su di ocho medaya consecutivo, den su evento distintivo. E Italiano touch den 1 minuut y 54.22 seconde.



## Messi suspendi di clasificacion inicial pa Copa Mundial Argentina

**ASUNCION (AP) — Lionel Messi a wordo suspendi di e prome marcha clasificatorio di Argentina pa e Copa Mundial 2022 y a haya un multa di 1.500 dollar pa e organismo rector di futbol Sur Americano.**

CONMEBOL a bisa su decision diamars ultimo e resultado di e carichi cora di Messi durante di e victoria di Argentina 2-1 over Chile dia 6 di juli den tercer luga di Copa America. Messi a wordo expulsa den

37 minuut despues di un alteracion cu Gary Medel di Chile. Cu tambe a ricibi un carichi cora.

E clasificacion Sur Americano ta cuminsa na maart. E decision no ta menciona e atakenan di Messi contra e organisacion di Copa Mundial. Messi a bisa cu tin corrupcion den e torneo y cu e torneo tabata configura pa asina Brasil gana. Messi despues a disculpa su mes cu CONMEBOL pa su comentarionan.



### Fundacion Cas Pa Comunidad Arubano

Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, is een stichting die ten doel heeft in het belang van de volkshuisvesting en wijkvoorzieningen werkzaam te zijn in Aruba. Hoofdactiviteiten zijn: Kredietverstrekking voor bouw en koop van eigen woning; Verhuur van sociale huurwoningen en overige panden; Projectontwikkeling, directievoering en toezicht van woningbouwprojecten; Onderhoud en renovatie van woningen; Bewonersbegeleiding en wijkbeheer, Verzekeringsbemiddeling voor eigen klanten en Makelaardij.

FCCA heeft momenteel een vacature voor:

#### Financiële Controle & -Rapportage Medewerker

De Financiële Controle & -Rapportage Medewerker zorgt voor het bijdragen aan de continue correctheid en volledigheid van de financiële administratie als deel van de controle-team van de afdeling. De werkzaamheden vinden plaats onder leiding van de Manager Financiële Controle & -Rapportage.

#### Jouw werkzaamheden als Financiële Controle & -Rapportage Medewerker zijn:

- Verrichten van de volledigheds- en verbandcontroles op de financiële administratie;
- Maken van periodieke aansluitingen en specificaties van alle balansposten en verlies- en winstposten van de grootboekadministratie;
- Analyseren en rapporteren van financiële bevindingen en informatie geven ter verbetering van procedures;
- Uitvoeren van kascontrole;
- Tijdig en correct rapporteren van kwartaal-, halfjaar- en jaarverslagen;

#### Van een Financiële Controle & -Rapportage Medewerker verwachten wij:

- Een afgeronde hbo-opleiding in de administratieve- of bedrijfseconomische richting;
- 3-5 jaar relevante werkervaring;
- Kennis van de IFRS-regels is een pré;
- Analytisch inzicht en kennis op financieel gebied;
- Zelfstandig een jaarrekening kunnen opstellen;
- Zelfstandig-, nauwkeurig-, tijdig- en zorgvuldigheid;
- Beheersing van het MS Office pakket en in staat zijn om met financiële software programma's en spreadsheet en Crystal Reports te werken;
- Vaardigheid in schriftelijke rapportage, zowel in Nederlands en Engels.

Je past goed in deze functie als je analytisch, verantwoordelijk, stressbestendig en samenwerkingsgericht bent.

#### Wij bieden:

Een uitdagende functie in een succesvolle bedrijfsomgeving. Daarnaast een arbeidscontract met salariëring en arbeidsvoorwaarden conform de FCCA CAO.

#### Interesse in deze werkplek?

Stuur je motivatiebrief en Curriculum Vitae uiterlijk 7 augustus 2019 naar mail@fccca.com t.a.v. Veronie Vingal, Hoofd Human Resources. Voor meer informatie kun je contact opnemen met HR-afdeling Andreina van Romondt op telefoonnummer 5223222 of 522284



## Nathan Westera na di dos lugha den IFCA Slalom Men & Women Europe

**ORANJESTAD -** Despues di warda 2 dia pa biento hisa, Aruba Windsurf Team a start e evento di IFCA riba e di tres dia cu condicionnan di biento perfecto entre 20 y 30 nudo.

Pa final di e prome dia condicionnan di biento a subi hopi cual a pone algun windsurfer den un skina, algun biento tawata mucho fuerte pa nan controla pero team Aruba a garantisas algun posicion hopi cerca den e caredanan final.

Nathan Westera, edad 16, a logra posiciona na di 2 lugha den e prome final.

Carmen Geelkens, e windsurferista mas hoben den division di Damas a logra posiciona su mes na di 3 lugha den un di e finalnan. Malik Hoveling a perde su posicion na di 2ndo lugha den un di e caredanan B despues cu el a accidenta net prome cu e marca final cu a resulta cu un mast y fin kibra. Y por ultimo, Ethan Westera, actualmente den posicion 5 den e mundo di Professional Slalom Windsurf cu 1 over early y 3 bullet races cual ta garantisas su posicion na 1 na final di dia.

Di 2 dia e biento a baha atrobe na 15 pa 20 nudo y Malik Hoveling a logra recupera y termina 1 careda A na posicion 9, garantizando su posicion na 17 lugha den overall Men division.

Nathan Westera a surf consistente y a logra drenta e caredanan final garantizando su posicion overall na di 2 lugha den e categoria Hoben y di 7 lugha den e Men division.

Carmen Geelkens a durf consistente y a logra un overall position na di 6 lugha den e Women division.

Ethan Westera cu 2 bullet races, un over early y un crash na e prome marca a baha di posicion di 1e pa 3er posicion den e overall Men division.

Aruba Windsurf Team a ser reconoci pa e organisacion Greco como un team fuerte y a ricibi invitation pa participa na e evento proximo atrobe.

Windracers Club Aruba ta felicita su atletanan cu nan logronan.

Tambe nos ta informa comunidad cu e siguiente evento pa e windsurfistanan lo ta e PWA Slalom cual lo tuma lugha na Fuerte Ventura di 25 di Juli pa 3 di Augustus y Aruba Regatta, Slalom di 16 pa 18 di Augustus.





## Delegacion Panamericano y mascota Milco a ricibi delegacion di Aruba



**ORANJESTAD – Atletan Arubiano a ricibi un caluroso bon bini na e Weganan Pan Americano Lima 2019 pa e delegacion di Aruba durante e Team Welcome Ceremony.**

Diaranson mainta, e delegacion Arubano participando na e Weganan Panamericano 2019 a keda oficialmente yama bon bini den e Villa Panamericano cu e tradicional ceremonia di bandera. E ciudad anfitrión Lima y su hendenan a ricibi y yama bon bini na henter nos delegacion di atleta, coach y dirigen-tenan.

Presente tabata presidente di COA, Roy Mezas, Tesorero Edwin Roos y Secretaria General di COA, miembro ehecutivo na Panam Sports y Comité Olímpico Internacional, Nicole Hoevertsz.

Na e bunita mainta aki a toca e honor na e delegacionnan di Aruba, Argentina, Guyana y British Virgin Islands pa presencia e bunita ceremonia di bandera cu a ser prepara pa e organisadonan. Aruba tabata e di dos pais cu a wordo yama unda nos atletanan di bowling, tiro y taekwondo mas algun miembro di delegacion a marcha den e desfile cortico.

Un grupo hoben di Lima, cu a demostra un baile nativo di Peru a habri e bunita mainta mientras e bandera di Aruba tabata e di dos cu a wordo hisa acompaña pa nos tono glorioso Aruba Dushi Tera. A toca e honor na nos Hefe di Mision di Aruba, Kenneth Vrolijk pa entrega un obsekio di Aruba como recuerdo na e alcalde di e Villa Panamericano. Esaki ta segun e fuente Sports Zone Aruba.





## Mikel Schreuders cu otro tempo B pa weganan di Tokyo



**ORANJESTAD -** Recientemente e landado Mikel Schreuders a logra otro tempo B pa e Weganan Olimpico di TOKYO 2020.

Despues cu algun dia atras Mikel a logra su prome tempo B den e mundial di landamento na Gwangju, Korea, diamars e hoben landado Arubano a landa un otro bon tempo e biaha aki den e 100m free. Mikel ta marca un tempo di 49.59 seconde y ta sali na di 35 lug den e 120 landadonan presente na e mundial di FINA. Esaki ta segun e fuente 297 Sports

## Philip Elhage ta cla pa LIMA 2019



**ORANJESTAD -** E atleta di nos isla ruman, Corsou cu pa varios aña caba ta competi bou bandera di Aruba a yega Bogota unda nan a topa un parti di e delegacion.

E atleta di tiro, Philip Elhage tambe a competi na varios ocasion pa Aruba unda e la luci den e diferente competencianan bishita. Den e Weganan CAC 2018 na Barranquilla, Colombia, Elhage a logra un di 4 lug. Recientemente durante di e World Cup di tiro na Munich, Alemania, Philip Elhage a logra su puntuacion necesario pa e clasificacion pa e Weganan Olimpico di TOKYO 2020. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

## Jonathan Bremono y Yannick Roos lo participa den weganan Panamericano



**ORANJESTAD -** Recientemente e atletanan bolicheronan masculino Jonathan Bremono y Yannick Roos a biaha pa e Weganan Panamericano LIMA 2019.

Tanto Bremono y Roos a keda algun dia Orlando unda nan a keda entrena y prepara nan mes pa dicho weganan. Na Lima nan lo uni cu e bolicheronan femenino Seraus y Dammers-Naddall. Mester bisa cu e bolicheronan di Aruba lo ta bou guia di coach Mericano, Randy Stoughton.

E competencia di bowling ta inicia diahuebs cu e weganan den doubles mientras diasabra esaki lo continua te cu dia 30 di juli. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

## Velocity Cycling lo participa na Rumble Roebling Road 2019



**ORANJESTAD -** Recientemente e coredonan di Velocity Cycling a biaha Atlanta, Georgia unda nan lo competi den e "Rumble Roebling Road 2019" e dia 27 y 28 di juli. E coredonan ta Sean Walle, Joel Burgos y Willy Rodríguez. Hunto cu e grupo a biaha Frederick Krozendij. Esaki ta segun e fuente 297 sports.



*Parlamentario Robert Candelaria (AVP):*

## ‘Cuerpo di Bombero cu carta preocupante cu grito di auxilio pa Parlamento’

**ORANJESTAD - Cuerpo di Bombero a manda un carta di preocupacion pa e cuater fraccionnan den Parlamento. Den e carta aki, cu tono hopi skerpi, ta menciona diferente topico cu ta preocupacionnan y cu ta tumando lugha den Cuerpo di Bombero. “Lamentablemente mesocos cu na otro departamentonan di Husticia e preocupacionnan aki ta existi den Brandweer tambe,” Parlamentario Robert Candelaria, cu a haya e carta aki tambe, a duna como reaccion.**

E ta bisa cu “falta di prioridad y maneho ta un biah mas ta puntonan principal di e carta aki.” Cuerpo di Bombero ta vocifera cu no tin planificacion di trabou, ni den termino corto ni a largo plaso den tur aspecto di nan servicio. Educacion y formacion di e management team, escogencia y adkision di material primordial pa Cuerpo di Bombero, falta di training como tambe falta di mantencion di material ta algun di e puntonan. Tambe a cuestiona

den e carta aki e motibo y escogencia di cursonan na Merca mientras Cuerpo di Bombero di Aruba ta atene su mes na otro codigo / otro normanan di un sistema, cu ta esun Hulandes, cu nan mester traha cune.

Tambe nan ta preocupa pa e forma con ta inverti e fondonan, cu den Gobierno ta asina limita, y ta mira cu den Brandweer tampoco tin prioridad ni transparencia y cu ta e forma consistente di e escogencia robes na momento cu tin cu inverti.

Parlamentario Robert Candelaria ta menciona algun di e puntonan cu den su opinion ta algun di esunnan mas importante cu e Minister tin cu adresa rapidamente, cual ta e falta mantencion. Den e carta cu Cuerpo di Bombero a manda ta menciona varios truck, incluyendo algun na Aeropuerto cu ta di sumo importancia pa cumpli cu e Grade / Standard internacional cu nos aeropuerto tin actualmente. Si pais Aruba no por garantisa esaki pa falta di mantencion y/o training na



aeropuerto, específicamente e trucknan, ta trece un riesgo cu por “down grade” aeropuerto di Aruba.

Locual cu por saca afo di e carta aki den su totalidad ta cu e liña completo ta indica cu e prioridad no ta cla of no t’ey mes, falta di direccion, falta di maneho di minister pa cu / y den e Cuerpo di Bombero mes ta indiscutibel.

Pa finalisa Parlamentario

Robert Candelaria ta haci un yamada na Minister Bikker pa atende cu e problematlanan rapidamente pa asina cuida nos Cuerpo di Bombero tanto na aeropuerto como e Cuerpo completo mirando cu esaki ta e esencia di nos economia, nos turismo, cu ta algo cu nos no por permiti na e momento aki pa nos baha di Grading pa falta di mantencion. A tuma contacto cu varios miembro di Cuerpo di Bombero pa asina

conoce e origen di locual ta e contenido di e carta y lamentablemente ta e berdad cu ta bibando actualmente y e urgencia ta grandi pa e minister atende cu esakinan, garantizando e nivel, uzando fondo na bienestar di e Cuerpo y zorg pa e maneho y opleiding di esunnan cu ta haya funcion den Cuerpo di Bombero tin esaki, sa nan trabou y por dirigi manera mester ta.

## Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a reuni cu Mediador di Gobierno

**ORANJESTAD – Recientemente Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a tene un reunion cu Mediador di Gobierno Anselmo Pontilius. Un reunion caminda a trata e topiconan: Ley di Salario Minimo y posibel introduccion di un salario minimo pa hoben (Minimumjeugdloon).**

Pa loka ta trata e Ley di salario minimo Tromp-Lee tin algun cambio cu e lo kier presenta mediante un iniciativa di ley y ya pa algun tempo ta encaminando un ronda di consulta pa plantia esakinan na diferente stakeholders y alabes ta uza e ronda aki pa inventarisa deseo pa cambio cu diferente stakeholders mes ta presenta. Asina por haci un solo trabou.

Pa loka ta trata salario minimo, Tromp-Lee, entre otro ta plantiando e proposicion pa bin cu un salario minimo pa ora (minimum uurloon) pa haci e salario minimo uno mas husto. Actualmente na Aruba ta existi un salario minimo di Awg. 1762,48 pa luna, no obstante e cantidad di ora cu bo ta traha. Segun Tromp-Lee esaki ta trece un situacion inhusto cu ne. Esunnan cu ta traha mas ora pa siman ta gana menos pa ora. Aki bou esaki por keda ilustra.

Aruba					
Cantidad di ora pa siman	40 ora	42 ora	44 ora	45 ora	48 ora
Salario minimo pa ora Awg.	10,28	9,7	9,34	9,13	8,56
Salario minimo pa siman Awg.	411,07	411,07	411,07	411,07	411,07
Salario minimo pa luna Awg.	1762,48	1762,48	1762,48	1762,48	1762,48

1762,481762,481762,48

Tromp-Lee a haci caba e trabou di comparacion cu e situacion na Curaçao y Hulanda pa haya un bista con esaki ta regla eyan. Tromp-Lee ta indica cu ora pone por ehempel e tabel di Curaçao banda di esun di Aruba mesora e diferencia ta keda resalta.

Curaçao					
Cantidad di ora pa siman	40 ora	42 ora	44 ora	45 ora	48 ora
Salario minimo pa ora NAF	9,37	9,37	9,37	9,37	9,37
Salario minimo pa siman NAF	374,80	393,54	412,28	421,65	449,76
Salario minimo pa luna NAF	1622,88	1704,02	1785,17	1825,74	1947,46

Durante e reunion a trata otro aspectonan cu Tromp-Lee ta trahando ariba dje por ehempel e metodo di calculacion cu ta keda trata den articulo 13 di e Ley di Salario Minimo y e proceso den su totalidad cu Minister di Labor mester encamina pa ahusta e salario minimo.

Tromp-Lee ta comparti cu durante cu a trata e posibel introduccion di un salario minimo pa hoben a keda trata tambe e diferente topico/retonan cu ta existi pa loka ta trata e grupo meta aki, esta hobenan di 15 pa 17 aña manera leerplicht, scarsedad di posibilidad pa stage y falta di regla/ley cu ta regla esaki, dropouts, situacion social, balor di nan diploma pa mercado laboral y chance pa haya trabou, etc.

Tromp-Lee ta menciona cu manera tabata di spe-

ra den corto diferente otro topiconan a keda trata manera matching di enseñansa y mercado laboral, proyecto hotelero den tapara, orario di trabou den sector hotelero, disappearing Jobs door di e.o. automatizacion, vergrijzing y om- en bijscholing necesario.

Tromp-Lee ta indica cu e reunion tabata uno bon y hopi interesante y cu el a habri caminda pa keda den contacto cu Oficina di Mediador pa trata otro topiconan cu nan oficina a señala den nan ultimo Jaarverslag.





## Proximo eventonan di IBiSA



**ORANJESTAD - Durante e lunanan di augustus y den september IBiSA ta organisa programanan variabel cu actividad pa un bida activo y tambe con pa cushina saludabel, specialmente pa nos hobenan. E prome programa ta dia 6 di augustus cu un curso di cushinamento pa "Teens" ( edad 12 pa 17 aña). Esaki ta bay tuma luga na 'Indoor Cunucu' (den Edificion di Maggy's den caya) y tin riba programa con pa traha Pita Pizza, Oatmeal Waffle cu Siroop di blueberry, Batio di fruta y Bowl di Quinoa cu bonchi.**

Dia 8 di september tin e di 40 edicion di 'Turibana Loop' cu diferente distancia; nan ta 10.5km, 10.5km relevo, 1.6km pa mucha di 8-13 aña y 400m pa muchanan di 5-7 aña di edad.

E careda cu e distancianan di 10.5km y 10.5km relevo ta cuminsa pa 6'or di mainta y e 1.6km y 400m lo start 15 min despues cu e careda grandi a sali. Inscripcion pa e distancia di 10.5 km ta Awg. 20,=, relevo Awg. 35,= pa ekipo, 1.6km y 400m ta Awg. 15,=. Pa registra bay riba e site [www.turibanaloop.com](http://www.turibanaloop.com) y pasa paga na oficina di IBiSA na San Nicolas for di 8'or pa 12'or y 1'or pa 4'or di atardi y na IBiSA na playa for di 8 am pa 4pm non stop.

E ta for di 10am pa 12or di merdia y ta costa 17,50 pa persona. Mester paga esaki prome cu dia 3 di augustus.

Siguiente programa pa e 'Teens' ta e caminata cu ta tuma luga den Parke Nacional Arikok dia 10 di augustus pa 7'or di mainta cu un costo di awg 7,50 cu mester wordo paga prome cu dia 8 di augustus na oficina di IBiSA na Playa. E suma aki ta pa cubri e desayuno pa e hobennan participando. Trayecto di e "Breakfast Walk" ta "Water Reservoir", Mil Esperansa, Tene Bida y Ruins. Mayornan por pasa busca e muchanan bek pa 9'or di mainta na Visitor Center na San Fuego.

Dia 8 di September for di 5:30 en adelante e caminda dilanti di MFA Noord ta cera pa trafico te cu 8:30 di mainta y durante e careda ta bay ta totalmente cera pa trafico di motor pa asina duna nos hobencitonan e extra seguridad durante nan careda.

Pa mas informacion por tuma contacto cu IBiSA San Nicolas na number 584 8903 y IBiSA na playa 582 4987. Tambe por haci esaki traves di e pagianan social Instagram y Facebook IBiSA Aruba.



## 'Axel y su Pork'i Spaar' hunto cu Placa Chikito t'ey bek

**ORANJESTAD - Despues di mira e gran acogida cu Kiwanis Young Professionals of Aruba (KYPA) a ricibi aña pasa na momento cu a anuncia e continuacion di e proyecto yama 'Placa Chikito', KYPA a keda convenci cu mester sigui cu esaki.**

Placa Chikito ta un proyecto na unda ta pone atencion y siña nos muchanan e importancia di financia personal. KYPA a introduci un buki, na unda cu por medio di un storia, 'Axel y su Pork'i Spaar' ta conta nos muchanan con pa spaar, y pa sea consciente na momento di uza nan placa y tambe duna bek.

Pa por yega mas cerca di nos muchanan Kiwanis Young Professionals a organisa atardinan di storia rond di nos isla cu a resulta den un exito total. E aña aki un biaha mas lo tin e atardinan di storia na unda tur mucha por registra y participa. Un total di cuater diasabra atardi consecutivo den

diferente distrito rond Aruba lo tin e actividad aki. Tur atardi di storia lo ta di 6or pa 8or y lo ta pa muchanan entre 5-12 aña. E storia di 'Axel y su Pork'i Spaar' a wordo skirbi door di Edseline Figaroa y ilustra door di Leidy Ledesma.

E atardi nan e storia lo wordo conta y dramatiza danki na señora Martica Lugay y tambe señor Richard Dabian. Gradicimento tambe na Alexis Tromp cu a percura pa e grabacion di audio pa e dramatizacion. E unico diasabra atardi di storia cu tin cupo ainda ta 17 di augustus na Biblioteca San Nicolas, por registra libremente na [secretary@kyparuba.org](mailto:secretary@kyparuba.org) Por ultimo Kiwanis Young Professionals kier gradici Elite Productions & Entertainment, Paradera Party Center, EZ Party Solutions, Biblioteca Nacional Oranjestad y San Nicolas, Aruba Bank y CMB pa haci e proyecto e aña aki un biaha mas posibel y ta conta cu sosten di nos muchanan pa por sigui traha pa nos comunidad.





**AD PATRES**  
funeral home  
*Ta participa fayecimento*

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

□ **Den señor mi por pone mi confiansa  
Dios, warda mi, mi ta busca refugio serca Bo;  
Mi ta bisa Señor: Bo ta mi Señor,  
Mi felicidad! No tin nada riba bo!** □ **Salmo 16**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di  
Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser  
stima:



**Albertina Arends**  
**Mihor conoci como:** □ **Betty** □  
\* 05-02-1930 † 23-07-2019

Na nomber di su:

**Rumannan:**

† Benny y † Petra Arends-de Kort  
Theo y Hyacintha Arends-v/d Linde  
† Dunchi y Erna Arends-Croes  
Bubu y Lies Arends-Croes

**Sobrino y sobrinanan:**

Myriam Arends y Rudy Croes  
Renny y Yolanda Arends-Kock  
Paul (Frank) Arends y Gisela de Veer  
June y Michael de Cuba-Arends  
Judy y Ronald Everts-Arends  
Monica Arends y Donny Ruiz  
Tonia Arends  
Zenia y Pem Croes-Arends  
Ellon Arends

**Primanan mas cerca:**

Lelia y Toni Maduro-Arends  
Yolanda Arends  
Lidia Thijzen-Arends  
Frida Laurence-Thijzen  
Rita Thijzen

**Amigonan di cas:** Dora y Minerva Geerman  
Bubu Ras

**Sobre sobrino y sobrinanan, Ihanan,  
compañeronan y verpleegsters di Huize  
Maristella, Legion di Maria, Koor Mixto Sav y  
demas famianan**

**Demas famia y conocirnan:** Arends, Thijzen, de  
Kort, v/d Linde, Croes, Kock, de Cuba, Everts, de  
Veer, Maduro, Laurence

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún  
persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero  
disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 26 Juli  
2019 pa 11or di mainta na Misa Sagrado Curason  
na Savaneta y despues saliendo pa Santana  
Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta  
reposa for di 9or di mainta na Misa

**Royal  
Aurora**  
Funeral Home & Crematory

□ Ik hef mijn ogen op naar de bergen; vanwaar zal  
mijn hulp komen? Mijn hulp is van de HERE die  
hemel en aarde gemaakt heeft. Danny heeft de  
goede strijd gestreden, hij heeft zijn loop ten einde  
gebracht en het geloof behouden. □  
Ps 121; 2 Timoteus 4:7

Onze broer, vader, vriend en oud collega van het dr.  
Horacio Oduber Hospitaal en Directie  
Volksgezondheid afdeling Landlaboratorium en  
voormalig Chef Pathologie is overleden.



**Adolf Denis Dumfries,**  
**Beter bekend als** □ **Danny** □  
\*4-3-1955 - +22-07-2019

**Danny we zullen je missen.**

De afscheid en begrafenis dienst  
worden nader bekend gemaakt.

**Royal  
Aurora**  
Funeral Home & Crematory

□ **Señor ta mi wardador, mi ñ tin falta di  
nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña a forza** □  
**Salmo: 23**

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Gregoria Christophera Curie-Heenriquez**  
\*01-03-1929 - □19-07-2019

**Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues.**

**Royal  
Aurora**  
Funeral Home & Crematory

□ **Dios a tira un bista den su jardin y a  
topa un espacio bashi.  
Despues su mirada a pasa ariba tera  
y a mira bo cara cansa.  
El a pone su brasa rond di bo y a  
hibabo pa bo por sosega.  
Esta bunita ta Dios su jardin.  
E ta scohe solamente e mihor.** □

**Cu dolor na nos curason, nos kier  
anuncia fayecimento di nos ser kerí:**



**Ricardo Segundo Britten**  
**Mihor conoci como** □ **Segundo** □ **of**  
□ **Omo** □  
**\*09-12-1934 - □17-07-2019**

**Na nomber di su:**

**Esposa:**

Julia □Yuyu□Britten-Thiel

**Yiu:**

Eugene R. Britten

**Ruman:**

□ Maria y Nicasio Kelly-Britten  
Bernardo y Juanita Britten-de Cuba

**Sobrina(o)nan:**

Sira Ramada-Kelly y yiunan  
Elvira de Cuba-Kelly y yiunan  
Robertico Kelly y Maximina Werleman y  
yiunan

□ Henry Kelly

Yolanda Britten y yiunan

Milly Britten y yiu

Marlene y Emil de Cuba-Britten y yiunan

Brainard Britten

**Swanan y cuña, prima- y primonan,  
ihanan, comer- y compernan  
Amistad nan di cas di cuido Oasis y  
Hotel Stellaris Casino**

**Demas famia:** Britten, Thiel, Ruiz, Kelly, de  
Cuba, Ramada, Boekhoudt, Tromp,  
Figaroa, Henriquez, Franken, Donata,  
Wing, Lacle, Oduber, Trimon, Wernet,  
Geerman, Wolff, Werleman.

**Ta invita pa acto di despedida cual lo  
tuma lugar na Aurora Funeral Home  
diabierna 26 di juli 2019 di 9or pa 11or  
di mainta. Cremacion lo tuma lugar  
despues.**

**Nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida un of otro famia of conocir.**

**Despues di despedida nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.**





Morto ta tuma e curpa,  
Dios ta tuma e alma,  
Nos mente ta keda cu e  
recuerdonan,  
Nos curason ta keda cu su  
amor,  
Nos fe ta laga nos sa cu nos  
ta topa atrobe.

Cu profundo tristesa pero  
conforme cu Dios su  
boluntad

nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Antonia Veronica Bergrok-Quandus**

**Cariñosamente yama: Toñita of Toñita**  
**\*04-03-1931 - 17-07-2019**

Na nomber di su:

Esposo: Melius (Nel) Bergrok

Yiunan: Oscar Bergrok

Edgar Bergrok

Geraldine (Gina) y Willmard Solognier-Bergrok y  
famia

Nietonan: Gilbert y Charlene Bergrok-Geerman y  
famia, Gwendeline Bergrok, Erwin Bergrok, Daniel  
Bergrok, Ashwin Bergrok, Ashmar Bergrok,  
Ashberg Bergrok, Ashanthe Solognier  
Bisanieto: Gilwert Bergrok

Y su yiunan di criansa

Rumannan:

†Theresita y †Rafael Gomez-Quandus y famia

†Franciscs y Tomasa Quandus-Tromp y famia

†Dominicus Quandus y Juliana Henricus y famia

†Gregoria (Goja) Quandus

†Imelda Quandus

†Augustin (Koochi) Quandus

Pedro (Pecha) y Rufina Quandus-Tromp y famia

Maria Quandus y yiu y famia

†Lourdes (Lulu) Quandus

Cerilio (Buchi) y Lourdes Quandus-Tromp y famia

Anselmo (Chemmy) y Frida Quandus-Koolman y  
famia

Aquiles (Kili) Quandus

†Reginalda (Nalda) Quandus

Ex nuera manera un yiu: Silvia Erasmus,

Yeine del Camer-Angarita y yiu Jean Paul Angarita

Swa y cuñanan:

vda. Federica Kooistra-Bergrok

†Johan Bergrok y famia

†Greta Maduro-Bergrok y famia

Marietje y Francisco Eckmeyer-Bergrok y famia

Willem Franken y famia

Alberto y Elisabeth Franken y famia

Andres y Mirna Franken y famia

Vda. Bernadetta Chong-Frankeen y famia

Jose Franken y famia

Stella y Rudy Toms-Franken y famia

Susana Arrindell y famia

Frida Cornelie-Bergrok y famia

Bon bisña: Dominico y Doya Bermudez

Mihor amiga: Tida Tromp

Palmira Figaroa

Ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan,  
comer y compeman, bisña y demás conocirnan

Demas famia: Bergrok, Quandus, Gomez, Leest, Ridderstap,  
Geerman, Kooistra, Franken, Toms, Eckmeyer, Chong,  
Angarita, Cathalina, Carrasquero, Burke, Maduro, Andrews,  
Koolman, Tromp, Giel, Christiaans, Figaroa, Kock, Farro,  
Kelly, Erasmus y Solognier

Ta invita tur pa asisti na e acto di condolencia y entierro di nos  
defunto stima Antonia cual ta tuma lugar diahuebs 25 di juli  
2019 di 2:00 pa 4:00 or pa atardi saliendo for di misa Santa Anna  
na Noord pa Santana catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas y ta pidi disculpa si den nos  
tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Mira con Dios a salba  
mi,  
Tur mi confiansa ta den  
dJE,  
Mi'n tin miedo:  
Señor Dios ta mi forsa,  
mi refugio.  
E mes t'Esun cu a salba  
mi.  
Isaías 12:2

Cu dolor na nos curason, nos kier anuncia  
fayecimento di nos ser ker:

**Sr. Valeriano Rudolf Filiciana**  
**Mihor conoci como "Jani-Tan" of "Zol"**  
**\*18-09-1953- 19-07-2019**

**Na nomber di su yiunan:**

Valemir & Daelianne Filiciana-Figuero

Vincent Filiciana

Vainella Filiciana & Jonathan Dap

**Su nieto/a nan:**

Raymir Filiciana, Rodrey "Otty" Filiciana,  
Rudxiengelley Filiciana, Isaiah Filiciana, Jonathan  
Timothy Dap, Emilianne Filiciana y Chrisjanthilly  
"Shanty"

**Mama di su yiunan:**

Erisa Mirella Rosa

**Rumannan:**

Treineta "Chichi" y Estanislau "Chow" Stamper-  
Filiciana y yiunan

□Sixto y Sra. Vda. Stella Feliciano-Weller y yiunan

Elizabeth "Elsa" Filiciana y yiunan

Silvia "Livia" y Marcelo "Buchi" Irausquin-Filiciana y  
yiunan

□Juan Francisco "Fenchi" y □Regenita "Ninita"

Filiciana-Geerman y yiunan

Vdo. Nicolaas "Chommy" y compañera Cosma Kock y  
yiunan

Ella y Rudolf "Dufi" Croes-Filiciana y yiunan

Vera y Junior Koolman-Filiciana y yiunan

Joseph "Bito" y Edna Maria Filiciana-Maduro y yiunan

Severiano "Feli" Filiciana y yiunan

Rudolf "Rudy" y Filomena "Mechi" Filiciana-Koolman y  
yiunan

**Mescos ruman:**

Marianita "Nita" y Estanislao "Mai" Bislik-Filiciana y  
famia

**Su ihanan:**

Jeffrey Bislik, Josy Koolman y Egmar Irausquin

**Tanta:**

Corien Filiciana y yiunan

**Amigo di cas:** Chommy y Sra. Annie

Subrina y subrinonan, prima y primonan, swa y  
cuñanan, ex hungadornan di Britannia Aruba,  
Independiente Hooiberg y Estrella Veterano, na e famia  
completo di Thunder N Lightning, Mido Restaurant,  
amigo y amiganan y demas famia: Filiciana, Rosa, Ras,  
Rasmijn, Leon, Henriquez, Boekhoudt, Briesen,  
Werleman, Koolman, Quandt, Noguera, Roos, Helder,  
Kock, Geerman, Simon, Dirks, Robert, Baarh, Gomez,  
Fields, Farro, Paula, Sylla, Olivar Ceballos. Demas  
famia na Curaçao y Venezuela: Sillé, Dap, Martis,  
Rojas Medina.

**Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na**  
**Misa Santa Filomena na Paradera diabierna 26 juli**  
**2019 di 2:00pm pa 4:00pm. Despues lo sali pa**  
**Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.**

**Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home**  
**diahuebs 25 juli 2019 di 7:00pm-9:00pm**

**Lo tin un box disponibel pa donashon pa Edmund**  
**E. Harms Foundation**

**Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida**  
**algun famia.**



Bou di e halanan di Dios mi ta sigur, abo cu ta biba  
bou di amparo di altísimo, ta hospeda den sombra di  
Dios omipotente bisa señor mi refugio y mi forti, mi Dios,  
den kende mi a pone mi confiansa. E a cubrimi cu su  
halanan. Bou di nan mi ta sigur.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu  
Dios su boluntad y eternamente agradecido pa tur  
locual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu despues  
di un lucha largo, a bay sosega den brasa di Señor  
nos mama, wela, suegra, ruman, companje, tanta  
stima:



**Selpha Geraldina Geerman-Croes**

**\*05-01-1954 - 19-07-2019**

Vuida di □Jacobo □Coby□Geerman

Na nomber di su:

Yiunan:

Jayson y Janelle Geerman-Werleman

Randall y Sheilah Geerman-Odor

Nietonan stima:

Gerald Geerman

Jayelleson y Jayselle Geerman

Natasha y Natalia Geerman

Compañero: Freddy Bello

Su mayoman:

□Johannes y □Genoveva Croes-Kelly

Rumannan: □Petra y □Beltran Croes y famia

□Rosa y □Filo Ruiz-Croes y famia

□Calito y Sita Croes-Dijkhoff y famia

□Eusebio Croes

Carmen y □Rufo Winterdal-Croes y famia

Catharina Croes

Nini y □Fedy Hoeverstz-Croes y yiu

Ale y Irena Croes-Lopez y famia

Alex Croes y Maria Giel-de Cuba y famia

Mario y Betty Croes-Giel y famia

Martino Croes

Tanta: Cecilia Croes

Su madrina: Theresita Croes

Consuegronan: Denchi y Jane Werleman-Vrolijk

Siltro y Obdulia Odor-Diaz

Swa y cuña nan:

□Milo y Rhona Geerman-Dabian y famia

Lucia y Roly Croeze-Geerman y famia

□Maria Salome Geerman

Pedro y Linda Geerman-De Fino y famia

□Herry Geerman y famia

□Rubeta y □Jossy Quandus-Geerman y famia

□Sita y □Jani Maduro-Geerman y famia

Carlo Geerman

Avilia y Ronny Ridderstaat-Geerman y famia

Cristina Geerman

Luis y Jenny Geerman-Britten y famia

Su ayudante nan di ultimo dia nan na cas: Judella Maduro,

Beatriz Geerman y Eseline Geerman

Tanta y omo nan, primo y prima nan, sobrino y sobrina nan,  
comer y comper nan, lha nan, bisña nan, conoer y amigo  
nan, ex colega nan di La Linda, grupo di oracion di Machi  
Niita y demas famia: Croes, Geerman, Werleman, Vrolijk,  
Odor, Diaz, Greaux, Bello, Kelly, Ruiz, Dijkhoff, Winterdal,  
Hoeverstz, Lopez, Giel, Martinez, Erasmus, Flanegin, Britten,  
Semeleer, Aristiqueta, Tromp, Dabian, De Fino, Croeze,  
Quandus, Maduro, Ridderstaat, Koolman, Rasmijn,  
Irausquin, Dirks.

Ta invita famia, amigo y conoer nan pa acto di entierro  
cual lo tuma lugar dia diahuebs 25 di Juli 2019 pa 4:00 or di  
atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y  
despues pa Santana Santa Maria na Santa Cruz.

Nos difunto stima lo ta reposa di 12:00 or pa 1.30 na cas  
Macuarima 43-B y di 2:00 or pa 4:00 or na misa Inmaculada  
Concepcion.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un  
donación na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di  
menciona algun familiar.





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 24 Juli 2019 Anochi

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6839
<b>6297</b>
<b>6740</b>
<b>0706</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5883
<b>4168</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 588
<b>4425</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4642
<b>4401</b>
<b>Libra</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 2474
<b>4102</b>
<b>4736</b>
<b>3415</b>

<b>LOTTO 5</b>	<b>05-08-17-23-27</b>
Sorteo # 2019	Joker 20 Letter E
0x Jackpot	
0x Match 4+	
2x Match 4	
133x Afl. 12,00	<b>210.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	<b>01-05-10-11-13</b>
Sorteo # 4832	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
6x Match 4	
146x Afl. 8,00	<b>72.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50.00	
0x Afl.15,00	<b>260.000,-</b>

<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 360.000,-</b>
-----------------------	-----------------------



DIARIO 6392-1930-3750

SUPER 4 8749

Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 24 Juli 2019 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2630
<b>7216</b>
<b>5574</b>
<b>2992</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2630
<b>6255</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 686
<b>0926</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2630
<b>4670</b>
<b>Cancer</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	<b>200.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
0x Match 4	
0x Afl. 8,00	<b>70.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50.00	
0x Afl.15,00	<b>260.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 360.000,-</b>
------------------	-----------------------



## Aries

Ta sosodiendo algo cu ta cambia bo forma di sinti pa cierto persona. Loke ta pasando riba e dia aki lo cambia den forma positivo bo realidad dunando un buelta diferente. Number: 14, 20, 29 y 43.



## Tauro

Loke bo bisa of haci awe lo por tin repercusion. Bo sentimentonan ta bon fundamental y bo sa kico bo kier. Bo ta compronde miho e balor real di cosnan. Tur cos tin un base solido. Number: 13, 19, 28 y 42.



## Geminis

No sigui pospone bo asuntonan importante. Bo ta den e posicion pa ricibi placa y cu e transistornan planetario cu ta desaroyando den bo horoscop, bo metanan economico ta hopi cla. Number: 12, 18, 27 y 41.



## Cancer

Tene cautela. Bo por pone bo bista riba e persona robes. Hopi persona ta busca problema pasobra nan ta mete di mas. Ta ora pa concentra den cuestionnan importante. Number: 11, 17, 26 y 40.



## Leo

Bo accionnan di e fin di siman aki a wordo bon planea y ehecuta. Procede cu compasion y ekilibrio na ora di tuma un decision cu por afecta tercera persona. Guia bo mes bon. Number: 10, 16, 25 y 39.



## Virgo

Loke bo tabata wardando lo bay sosode miho di loke cu bo tabata pensa. Pasa locual pasa semper bo mester mantene bo talento y bo caracter alegre y confia. Number: 9, 15, 24 y 38.



## Libra

Venus bo dirigente ta pusha bo den un etapa di prosperidad. A pesar di tur cos cu por a pasa lo bo nota con lo bo consolida bo relacionnan. Ta tempo di conkista. Number: 8, 14, 23 y 37.



## Scorpio

Lo bo caba felizmente loke bo a cuminsa cun'e. Bo ta den cuminsa cu un etapa totalmente nobo. Anochi ta trece sorpresanan emocional. Prepara bo mes pa un encuentro. Number: 7, 13, 22 y 36.



## Sagittario

Haci tur cos na su tempo, aunke cu e ta parece hopi, no desespera. Tene un poco di calma y no expresa di biaha loke bo ta pensa te ora bo a considera y pensa suficiente. Number: 6, 12, 21 y 35.



## Capricornio

Pone bo pianan riba tera prome cu actua di forma acelera. Bo posibilidadnan di reconciliacion y areglonan sentimental ta hopi halto na e momentonan aki. Number: 5, 11, 20 y 34.



## Aquario

Lo bo scucha algo cu lo laga bo kens y cu de-seonan di cambio. Bo personalidad ta hopi fuerte y e ta persuadi hende y nan ta confortabel cu esey aunke cu bo tin un curason duro pa conkista. Number: 16, 22, 31 y 45.



## Pisces

Duna bo mes bo luga. Ta abo mester ta den control. Cuminsa pa duna bo mes bo luga den un relacion sentimental y lo bo wak con cosnan ta cambia den forma positivo. Number: 15, 21, 30 y 44.





#### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

#### FADA

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

#### FAVI

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

#### FEPO

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

#### Fundacion Hende

Muhe den dificultad  
Tel: 583-5400

#### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

#### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

#### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

#### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

#### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

#### Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba  
297-588-3376

#### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

#### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

#### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

#### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081

#### A1 Taxi Services Aruba

Italiestraat 50 lokaal 7  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

#### Mobility Equipment Hire

Tel: 568 5165



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. v/d Linden  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Trupial  
Tel. 583 8560

### San Nicolas:

Seroe Preto  
Tel. 584 4833

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41

P.O.Box 723 Aruba

Tel: 582-2116 / 582-2010

Fax: 583-6988

Taxi Adres Service (24h)

L.G. Smith Blvd. #234

Oranjestad Aruba

Tel: 587-5900

Fax: 587-1928

E-Mail: tas@setarnet.aw



## Schedule July 2019

			ARR	DEPT	BERTH
TUE	16	FREEDOM OF THE SEAS	08.00	21.00	C
WED	17	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	18	CARNIVAL HORIZON	08.00	16.00	B
		QUEEN ELIZABETH	09.00	17.00	C
TUE	23	MONARCH	06.30	****	B
WED	24	MONARCH - Dept.	****	15.30	B
		CARNIVAL MAGIC	10.00	23.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	28	FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
TUE	30	DISNEY FANTASY	08.00	18.00	B
		FREEDOM OF THE SEAS	08.00	21.00	C
WED	31	MONARCH	06.30	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E

## EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 07/24/2019



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	180.58	181.30	182.10
GBP	2.16	2.21	2.27
JPY	163.34	164.83	166.48
EUR	196.74	198.53	200.53
DKK	25.61	26.33	27.13
NOK	19.60	20.32	21.12
SEK	17.84	18.56	19.36

For amounts up to Afl. 100.000



## Fundacion CINEARUBA ta bek cu nochi di pelicula gratis

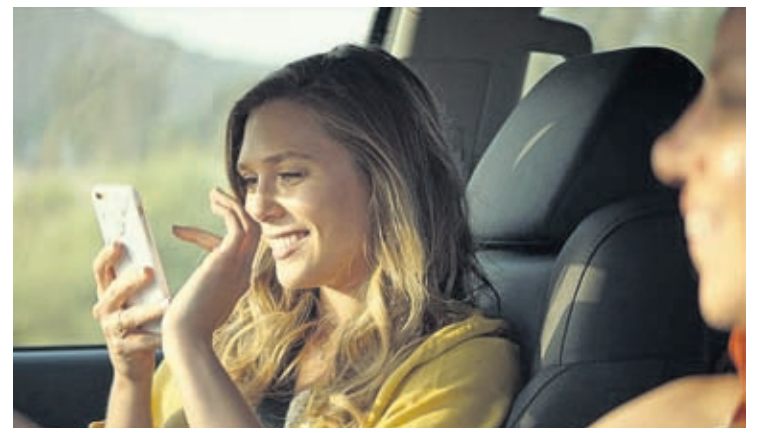
**ORANJESTAD** - Diahuebs 25 di juli e tan gusta nochi di pelicula di fundacion CINEARUBA ta bek. E luga ta keda mes-cos cu ta Ateliers '89 situa na Dominicanessenstraat 34. Porta ta habri 7.30 y e pelicula ta cuminsa 8'or di anochi. E siman aki lo tin e pelicula di comedia 'Ingrid Goes West' cu ta un pelicula R-rated.

E anochi semper ta inicia cu pelculanan cortico di Aruba

su talentonan local. E biaha aki lo presenta 'Your Turn' di Gabriela Croes. Fundacion CINEARUBA ta e unico plataforma cu ta showcase pelculanan cortico local, promoviendo nos propio hendenan. Personanan cu kier presenta nan pelicula cortico durante CINEARUBA su nochi di pelicula por manda e pelicula cortico den formato MP4 via WeTransfer na [info@cinearuba.com](mailto:info@cinearuba.com). Di e manera aki fundacion CINEARUBA, e unico fun-

dacion di cine na Aruba cu ta traha pa promove cine local, lo sigui provee un plataforma na nos talentonan local, pa asina hunto crea un cultura di cine local.

Fundacion CINEARUBA ta recorda tur persona cu ainda e inscripcion pa participa na e prome 48 Hour Film Project di Aruba ta habri. Pa prome biaha Aruba lo participa na e famoso 48 Hour Film Project. Dos aña pasa Bonaire a representa nan isla na festival di Cannes na Francia. E aña aki lo por ta un grupo di Aruba cu lo por representa nos isla na Francia si logra cay den e 12 miho pelculanan. Di tur manera e team ganado di Aruba lo representa Aruba na e Filmopalooza na Rotterdam otro aña. Pa participa por registra na e pagina <https://www.48hourfilm.com/aruba>.



**50 Caribbean Cinemas.**  
Años. Years. Années.

**VIP At Paseo Herencia 582-3693**  
**Palm Beach Plaza Mall 586.0074**  
[caribbeancinemas.com](http://caribbeancinemas.com)  
f Caribbean Cinemas Aruba

**MORE VARIETY IN PROGRAMMING AND SHOWTIMES NOW WITH 14 SCREENS!**

**JULY 25-31**

**THE POISON ROSE**  
JOHN TRAVOLTA | MORGAN FREEMAN  
PBP MON-THU & SUN 12:55 | 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35  
FRI-SAT 12:55 | 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45

**NEW THIS WEEK!**

**CATS**  
PH MON-THU 4:20 | 6:25 | 8:30  
FRI 4:20 | 6:25 | 8:30 | 10:35  
SAT 2:15 | 4:20 | 6:25 | 8:30 | 10:35  
SUN 2:15 | 4:20 | 6:25 | 8:30  
PBP MON-SUN 1:00 | 3:00 | 5:00 | 7:00 | 9:00

**THE LION KING**  
DONALD GLOVER | BEYONCÉ KNOWLES-CARTER  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-THU 5:50 | 8:30  
FRI 5:50 | 8:30 | 11:10  
SAT 3:10 | 5:50 | 8:30 | 11:10  
SUN 3:10 | 5:50 | 8:30  
PBP MON-THU 5:00 | 7:40  
FRI 5:00 | 7:40 | 10:20  
SAT 2:20 | 5:00 | 7:40 | 10:20  
SUN 2:20 | 5:00 | 7:40  
CXC PBP MON-THU & SUN 2:10 | 4:45 | 7:20  
FRI-SAT 2:10 | 4:45 | 7:20 | 10:00  
PBP MON-SUN 1:15 | 3:50 | 6:25 | 9:00  
SPANISH MON-THU & SUN 2:50 | 5:25 | 8:00  
FRI-SAT 2:50 | 5:25 | 8:00 | 10:35

**ALSO SHOWING!**

**PERFECTLY SINGLE**  
TORREI HART | OMAR GOODING  
PH MON-FRI 4:45  
SAT-SUN 2:25 | 4:45  
PBP MON-SUN 8:30

**dolor y gloria**  
ANTONIO BANDERAS | PENÉLOPE CRUZ  
BEST ACTOR ANTONIO BANDERAS  
SPANISH PBP MON-SUN 8:30

**STUBER**  
DAVE BAUTISTA | KUMAIL NANJIANI  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-THU 5:00 | 7:10 | 9:20  
FRI 5:00 | 7:10 | 9:20 | 11:30  
SAT 2:50 | 5:00 | 7:10 | 9:20 | 11:30  
SUN 2:50 | 5:00 | 7:10 | 9:20

**SPIDER-MAN: Far From Home**  
TOM HOLLAND | SAMUEL L. JACKSON  
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13  
PH MON-FRI 5:50 | 8:40  
SAT-SUN 3:00 | 5:50 | 8:40  
PBP MON-SUN 12:55 | 3:40 | 6:25 | 9:10

**CRAWL**  
KAYA SCODELARIO | BARRY PEPPER  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PBP MON-THU & SUN 1:05 | 3:10 | 5:15 | 7:20 | 9:25  
FRI-SAT 1:05 | 3:10 | 5:15 | 7:20 | 9:25 | 11:30

**ANNABELLE COMES HOME**  
VERA FARMIGA | PATRICK WILSON  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-SUN 7:05 | 9:35

**TOY STORY 4**  
TOM HANKS | TIM ALLEN  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PBP MON-SUN 1:15 | 3:40 | 6:05

**OPENING AUGUST 1: THE FAST & THE FURIOUS: HOBBS & SHAW**

**THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE**  
Download on the App Store GET IT ON Google Play

## Aplicacion pa Prueba di Naturalisacion

**ORANJESTAD** - Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba ta informa cu e di dos ronda di inscripcion pa e Prueba di Naturalisacion (Naturalisatietoets) pa aña 2019 ta habri desde dialuna dia 29 di juli te cu diabierna dia 16 di augustus 2019.

Pa aplica pa e Prueba di Naturalisacion mester haci uzo di e formulario di aplicacion cu ta obtenibel riba e website Enseñansa Aruba [www.ea.aw](http://www.ea.aw). Hunto cu e formulario di aplicacion mester entrega copia di algun documento. E persona cu ta aplica mes mester percura pa saca e copianan, incluso di e formulario di aplicacion, y entrega tur hun-

to pa e inscripcion por tuma luga. Tambe mester trece e documentonan original pa e copianan por wordo verifica. Riba e website Enseñansa Aruba [www.ea.aw](http://www.ea.aw) por haya un Foyeto di Informacion cu tur informacion necesario.

E Prueba di Naturalisacion ta tuma luga dos biaha pa aña. E prome ronda di inscripcion ta tuma luga na luna di Januari, mientras cu e di dos ronda ta tuma luga na luna di Augustus.

Prueba di Naturalisacion desde 1 di januari 2011 ta consisti di 1 componente di conocimiento di nos comunidad y structura estatal, 4 componente di idioma Papiamentu y 4 componente di

idioma Hulandes.

Departamento di Enseñansa Aruba pa medio di su Examenbureau ta encarga especificamente cu e prueba y no tin ningun participacion den henter e proceso di naturalisacion. Pa informacion relaciona cu e Prueba di Naturalisacion por tuma contacto cu Examenbureau, mientras cu pa naturalisacion mester tuma contacto cu Gabinete di Gobernador di Aruba. Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw](http://www.ea.aw) y busca Naturalisatietoets of Prueba di Naturalisacion den e alfa-bet menu. Tambe por sigui e desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.

## Pronostico di Tempo

**Tempo:**  
Parcialmente te hopi nubia cu chens pa localmente un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 7:08pm subida di solo : 6:24am.

**Biento:**  
Modera te basta fuerte for di direccion oost forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia fuerte te

duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/hr, 22 te 33 nudo).

**Situacion general di tempo:**

Den proximo 24 ora, humedad den nivelnan mas abou di atmosfera lo por produci un awasero breve den oranan di marduga y mainta di diahuebs. Mas aleu por bisa cu un ola tropical lo dren-ta parti oost di Caribe den curso di awe nochi y lo pasa den region local bayendo west diahuebs.



**Condicion di lama:**

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia; ta pidi ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela riba lama habri.



## Vacuna contra Ebola obstaculisa pa desconfianza profundo den Congo



**BENI (AP) – Te su momento final di bida, Salomon Nduhi Kambale a insisti cu un hende lo a venen'e y esey lo a ta e rason dicon el a cuminsa saca sanger. E homber, di 30 aña di edad, no tabata kier a duna ekiponan di salud di comunidad su number di telefon. Y ora nan a hay'e, el a colga riba nan.**

Trahadonan den sector di cui-do medico tabata rogando pa e tuma su vacuna contra Ebola despues cu un di su amigonan a bira malo cu e malesa letal y sumamente contagioso. Pero despues di par di dia

Nduhi a muri. El a laga atras su casa y 4 yiu menor di edad, kendenan a haya su resultado positivo pa test di Ebola hunto cu un amonestacion di e team medico cu lo spanta cualkier persona: 'Si bo no acepta e vacuna, bo por prepara pa muri'.

Desconfianza severo – hunto cu instabilidad politico y violencia mortal ta stroba hopi esfuerzo di parti di autoridadnan di salud publico den Congo pa controla e epidemia por medio di registra y vacuna personanan cu lo a bin den contacto cu personanan infecta.

Expertonan di salud ta di acuerdo cu e vacuna contra Ebola experimental a salba un multitud den Congo. Pero despues di un aña y mas di 171 mil dosis suministra, parce cu e epidemia no ta perdiendo su forza. E virus a mata mas cu 1700 persona y actualmente a yega na e region su ciudad mas grandi, Goma. Siman pasa Organisacion Mundial di Salud (WHO) a declara un emergencia di salubridad global.

WHO ta bisa cu mas di 90 porciento di personanan cu ta bin na remarke pa e vacuna a accept'e, pero e cifra ey ta refleha solamente e personanan

cu a duna e trahadonan cu ta registra e informacion suficiente informacion pa keda inclui riba un lista. E porcentaje ademas no ta inclui e personanan cu tabata desconfia e trahadonan di salud y a core bay, ni e personanan cu trahadonan no por a haya mes.

E trahadonan ta uzando un strategia di vacunacion den renchi (ring vaccination strategy): E vacuna ta suministra prome pa e personanan cu a tene contacto di cerca cu un persona infecta, djey ta

suministra un di dos renchi, por medio di duna vacuna na e personanan cu a bin den contacto cu e grupo ey.

Pa via di e dificultadnan den ehecuta e strategia aki, tin hende cu no ta haya vacuna te cu nan a contrae e virus caba y a desaroya Ebola prome cu e vacuna por a tuma su efecto. Esey a hisa desconfianza pa e vacuna den comunidatnan unda hendenan di afo tabata suministra esaki, kendenan ya caba tabata mira cu sospecho y desconfianza.



## Hoben y grandi por bolbe cana danki na implante imprimi den 3D

**UTRECHT (Dutch News) - Un hoben di 16 aña di edad y un señora den su edad di pension por bolbe cana y move rond libremente danki na un implante imprimi den 3D desaroya pa Utrecht su centro medico di universidad UMC.**

E tratamento, cual ta consisti di un implante di titanium diseña especificamente pa e persona individual, tabata desaroya pa un ekipo di ingeniero, ciruhano y científico. Ademas el a ricibi atencion amplio den un publicacion científico den e journal medico prestigioso The Lancet e siman aki. 'Awo nos tin un blueprint riba cual otro hospitalnan lo por ofrece e tratamento', asina medico y experto den 3D printing Koen Willemsen a bisa. Pa Rick Duwel, kende tin neurofibromatosis, cual ta crea instabilidad den su columna,

e operacion tabata su ultimo speranza.

Su columna a collapse y e implante tabata e unico manera cu lo por a evita paralisis completo den termino largo. 'Loke nos a inventa ta un apoyo pa columna imprimi den 3D cu titanium, cual nos a test extensamente. Nos mester a haya sa tambe tocante e regla y regulacionnan REGARDANDO e tipo di implantenan aki. Henter e proceso a tarda 6 luna,' Willemsen a bisa. Obstaculonan legal sa stop hospitalnan di uza e tecnica aki, pero awo cu mayoria problema ta hala un banda y tin un blueprint traha pe, e lo por bira algo mas comun, segun Willemsen.

Actualmente e tratamento ta destina pa personanan cu malesanan poco comun manera neurofibromatosis y e malesa masha raro cual ta causa weso pa desintegra,

cual e señora tin. Sinembargo Willemsen no ta descarta cu den futuro implantenan traha cu tecnologia di 3D printing lo bira e miho opcion pa un

gran cantidad di malesanan. Duwel a bisa cu e ta orguyoso di ta e prome persona cu ta ekipa cu un implante di titanium imprimi den 3D,

aunke 'dal koppenrol absolutamente no ta un opcion', el a conta Volkskrant.





## Gobierno a negligisha MdC for di PEN y Sociaal Crisis Plan

**ORANJESTAD – Sindicato SEPPA ta haya contradictorio cu no a involucra Centro Multidisciplinario (MdC) for di principio den e desaroyo di Plan Enseñansa Nacional (PEN) y Sociaal Crisis Plan.**

E trahadonan di e centro aki ta haya di suma importancia pa tin dialogo, informacion, participacion y pa asina por carga e cambionan. Esaki pa evita cu ta bin cu decision of cambio sin tene cuenta cu tur factor y actor involucra.

Nan ta boga pa inclui e profesionalnan di e centro den e procesonan aki, mirando Centro Multidisciplinario su rol importante y crucial den nos enseñansa y tambe den e problematica social di nos pais. Asina ta evita cu decisionnan por ta den desbentaha di e ayudo na nos muchanan y calidad di cuido den ense-

ñansa.

Procedura profesional, integro y transparente ta pa analisa kico ta punto pa traha riba dje, involucra e profesionalnan concerni. Nan ta haya cu e maneho unilateral aki di Minister Rudy Lampe encarga cu enseñansa a trece hopi incertidumbre te dia di awe dor di no trece claridad pa e mayornan, maestronan y e trahadonan di e centro aki.

SEPPA ta conclui cu ta cuestionabel cu ta laga personal bay 'ter beschikking' for di Centro Multidisciplinario pa otro caminda, cu no por remplaza nan, no ta yena vacatura, cu kier cera e Observatiecentrum y Teacher Care, kier kita e tarea di indicacion y ta exclui e centro aki di tur desaroyo ariba nivel di enseñansa y kier haci esakinan sin argumentonan bon funda y no carga.



Mientras cu na comienso a kere cu kisas ta e Ministro di Enseñansa so ta pensa di e forma aki, aworaki nan tin e duda, ya cu di parti di esunnan na cabes di e gobernacion

mes, no tin ningun solucion di nan banda cu a bin riba mesa. Nan ta spera cu den e reunion di mañan cu Minister Presidente, finalmente nan por mira cu un solucion

fiho por yega pa atende cu nan demanda expresa den e manifesto cu nan a yega di entrega na gobierno y Parlamento.

## Directie Natuur en Milieu kier sa unda tin mas Pal'i Sia Cora

**ORANJESTAD - Algun siman atras un miembro activo di un organisacion ambiental, a entrega un keho oficial relaciona cu rosamento di e tereno na unda lo bay construi un moskee na Sabana Basora.**

E mata di Pal'i Sia Cora (Bursera Simaruba) cu a ser kita di e tereno aki ta flora protegi pa ley segun e Decreto Nacional Proteccion di Flora y Fauna local (Landsbesluit Bescherming Inheemse Flora en Fauna). E caso mes tin cu cana su proceso di investigacion prome cu Directie Natuur en Milieu (DNM) por elabora extensivamente riba dje.

Director di DNM a menciona den transcurso di siman pasa, durante un entrevista, cu DNM tawata conoce solamente 2 di e matanan aki. Cu otro palabra, ta 2 localidad so tin unda e Pal'i Sia ta ubica. Awor cu a kita uno, kibrando ley, lo mester warda pa wak kico por ta e solucion pa esaki of kico lo por ta e consecuencia di e acto castigabel aki. DNM no solamente kier trece dilanti cu e flora ta protegi, pero tambe cu pa otorgamento di tereno di mas cu 750m2 tin un proceso legal y cu DNM tin un rol na inicio cu ta di inventarisa y duna conseho riba e proceso di otorgamento di tereno y

condicionnan.

E Pal'i Sia Cora ta un mata masha scars na Aruba y DNM kier a haci un yamada na comunidad pa yuda nos aloca na unda por tin mas di e Pal'i Sia Cora, den cura na cas of den mondi. DNM tin un website [www.midinos-matanan.com](http://www.midinos-matanan.com) cu ta e plataforma pa comunidad yuda pa informa unda e matanan ta ubica. Na inicio di e proyecto di midi nos matanan, DNM a haci e yamada pa matanan cu troncon grandi, pa midi esakinan pa nan tambe por bin na remarke pa proteccion den futuro. Nos ta haci yamada na pueblo pa haci uzo di e plataforma aki pa yuda cu localisa tambe e matanan Pal'i Sia Cora.

Si bo persona ta reconoce e mata aki, manera den e potret, sea bo tin e den cura of sa di un cunucu unda tin un, por saca su potret y pone riba e plataforma. Nos ta pidi solamente pa su ubicacion, kier men, si bo no ta dispone di un meetlat of meetlint, toch nos ta pidi un potret di e mata y su localidad y tur informacion ta keda confidencial. DNM ta gradici comunidad pa e esfuerso pa nos por localisa tur e matanan di Pal'i Sia Cora y e matanan cu troncon grandi rond Aruba, asina por proteha nan mas efectivamente.





# BACK 2 SCHOOL

**CUMpra Y PARTICIPA PA GANA:**

**amc unicon**

PARTICIPA CU CADA COMPRA DI AWG. 25,- OF MAS.

**LENOVO Laptop**

**SAMSUNG Smart Phone**

**SAMSUNG**

GALAXY S10E, 5.8" FULL HD, 10MP FRONT CAMERA, 128GB STORAGE

CREDIT 217,<sup>26</sup>

**CASH 1849,<sup>70</sup>**

SM-G970

AVAILABLE IN: TURQUOISE, WHITE, BLACK & YELLOW

**SAMSUNG**

GALAXY S10, 6.1" QUAD HD+, 10MP FRONT CAMERA, 128GB STORAGE

CREDIT 260,<sup>83</sup>

**CASH 2220,<sup>00</sup>**

SM-G973

**SAMSUNG**

GALAXY TAB A6, 7" TABLET

**CASH 418,<sup>70</sup>**

SM-T285M

**APPLE TV**

APPLE TV, 64GB, 4TH GENERATION

**CASH 422,<sup>24</sup>**

4LNC2LL/A

**APPLE**

APPLE IPAD WITH WIFI, 9.7" RETINA DISPLAY, 32GB, GOLD OR SILVER

CREDIT 98,<sup>94</sup>

**CASH 842,<sup>70</sup>**

MRJN2LL

**SAMSUNG**

GALAXY J7 PRIME 2, 5.5" FULL HD, DUAL SIM, BLACK

CREDIT 61,<sup>58</sup>

**CASH 524,<sup>70</sup>**

SM-G611F

**hp**

15.6" LAPTOP, 8GB MEMORY, 1TB HARD DRIVE, BLACK

CREDIT 118,<sup>87</sup>

**CASH 1012,<sup>30</sup>**

15-DB0004DX

**SAMSUNG**

GALAXY A6, 5.6" HD, 32GB, 16MP FRONT CAMERA, BLACK OR LAVENDER

CREDIT 84,<sup>00</sup>

**CASH 715,<sup>50</sup>**

SM-A600GN

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Credit Pijls ta basa riba credito di 12 luna despues di 10% downpayment. \* Tanten cu tin den stock.